



# La Voz de Navarra

"BLANCOSYN" de CAMP (VEASE EN SEGUNDA PAGINA)

PAMPLONA, JUEVES 16 DE ENERO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

ANO XIV.-NUM. 3.941.-APARTADO 28.-TELEFONO 1...

## UN COMPROMISO

### Navarra, la Diputación y el Seminario

Las paredes educan tanto como los libros instruyen. De una cárcel no pueden salir normalmente temperamentos de generosidad. El sacerdote es caridad. La estrechez lóbrega de un edificio de corte presidencial, es la negación de la amplitud generosa del espíritu cristiano.

Los tiempos traen además necesidades y progresos a los que nadie puede negarse. La higiene, la limpieza, la luz, la salud, todas esas concausas influyen para que los edificios se adapten a las nuevas normas, a las necesidades sentidas, a las grandes conciencias de la salud, de la ciencia, de la educación.

El actual seminario es un presidio. De él tienen que salir tuberculosos a la fuerza. Carece de todo lo necesario. Es un caserón viejo, decrepito, inhumano. Debiera haberse ordenado clausurar por motivos de salud pública. Por entenderlo así, el Obispo acordó la erección de un nuevo edificio.

Entidades, particulares y corporaciones se prestaron a cooperar a la construcción del nuevo seminario. Voluntariamente dieron su dinero en forma de ofrecimientos. Aceptados éstos, se creó el tracto o ligamento de derecho, acreditativo de la existencia de un contrato de carácter civil, que liga a las partes contratantes a sus resultados, compeliéndoles en derecho a la subsistencia y eficacia de lo pactado.

Entre las cooperaciones ofrecidas, la Diputación de Navarra se suscribió con 500.000 pesetas.

Nadie vio mal aquel ofrecimiento. Si en lugar de seminario hubiera sido una escuela de veterinaria, una normal de maestros, también hubiéramos aplaudido los navarros todos que nuestra Diputación se preocupara de que los estudiantes tuvieran una escuela sana, limpia, moderna, buena, bien acondicionada. Pero, tratándose de los escolares del sacerdocio, de la magistratura de las conciencias, de la escuela de máxima educación ciudadana, lo encontramos aun más acertado y conforme a nuestros principios.

Vino la República. Con ella la Constitución. Y según sus preceptos, la prohibición de que el Estado y organismos oficiales presten cooperaciones económicas a las instituciones de la Iglesia. La Diputación, fundada en esos motivos ha suspendido el cumplimiento del pacto estipulado.

¿Es racional esta actitud? ¿Es procedente? ¿Es correcta? Estimamos que no. Y vamos a probarlo.

¿Rige otra Constitución en Zaragoza? Pues allí, las entidades oficiales "CUMPLEN CON LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS", si bien dejan de adquirir nuevos pactos contra las prescripciones de la Constitución.

¿Rige otra Constitución para Ma-

drid? Pues, el Congreso de los Diputados "HA ACORDADO SEGUIR Satisfaciendo a los sacerdotes sus haberes percibidos el 14 DE ABRIL DE 1934", aunque, para en adelante haya suspendido toda otra cooperación económica.

¿Rige otra Constitución para Burgos? Pues allí "EL ESTADO SOSTIENE CON MUNIFICENCIA LA CATEDRAL".

Seamos francos, señores gestores de la Diputación. Es más cómodo echar la culpa a la República, para evitarse compromisos, y para dejar sembrados odios al nuevo régimen, que, entre otras cosas buenas, hizo una mala, rematada, la de sembrar sectarismo religioso en sus artículos.

Pero, ni la Constitución tiene vigor retroactivo, ni eso lo sostiene nadie, ni ello es procedente, ni permite acogerse a esa excusa para no cumplir lo convenido.

¿Por qué no se ha pedido sobre ello informe a los asesores? ¿Por qué, sea cual fuere ese informe, no se hace público?

Comprendemos que, por motivos políticos erróneamente invocados, la Gestora del "bienio" se negara al pago de esas pesetas. Lo creemos improcedente. Nos parece muy mal. Pero, hay algo disculpable. Se trataba de una orientación doctrinal, equivocada, y en cierto modo comprensible. Pero los actuales gestores no tienen esa excusa. Para los actuales, debiera existir, de existir alguna, la contraria. A los de hoy les falta la emoción suficiente o el valor necesario para hacer honor a sus convicciones. ¿Qué proclaman de afectos de derecha y de religión y de respeto al idioma navarro, si no cumplen con ninguno de esos motivos?

Navarra tiene un compromiso. Ese compromiso debe cumplirse. Puede o no adquirirlo. Pero, una vez otorgado, público, cuando sobre su ofrecimiento convertido en pacto, se acordó la edificación del nuevo Seminario, no tiene derecho a suspenderlo con perjuicio evidente para la obra en sí, que ya no es suya, que es de Navarra.

¿No fué el Gobernador de la República en Navarra el que vistió al señor Obispo para pedir que la obra se ejecutara? ¿Cómo, a nombre de la República, puede hoy invocarse la Constitución, para negarse a cumplir un compromiso de orden civil, de pago de cantidad, de cooperación económica?

Navarra tiene derecho a que quien la administre tenga el valor de sus convicciones y sirva con lealtad a su derecho y a su nombre.

Hoy, el deber de la Diputación es cumplir lo tratado. Y lo desconoce quien se distrae para no hacer honor a su palabra.

## MUNICIPALES

### Don Tomás Mata se encuentra "hecho" presidente de los descoloridos rojillos

### El homenaje al maestro don Joaquín Larregla

En nuestra charla de ayer con el alcalde, señor Mata, nos manifestó que le habían visitado los señores Saiz Marqués y Fernández Arratia en representación del C. A. Ossuna, para hacerle entrega de un escrito en el que consta que la directiva de nuestro primer club deportivo acordó nombrar al señor Mata, como alcalde de la ciudad, presidente honorario.

## VISITAS

Le visitaron también al señor Leal, entre otros, don Juan Santamaría, presidente de los Jurados Mixtos, don Aneto Tello, jefe de motoristas de la Excma. Diputación, ofreciéndose en sus respectivos cargos, y una comisión del Ateneo Navarro, compuesta por los señores Roncal y Huarte, para ultimar algunos detalles relacionados con el homenaje a don Joaquín Larregla.

No podemos hacernos eco de nota alguna que a nosotros llegue sin garantía debida de su procedencia

Todas las gacetas u otros originales cuya publicación se nos ruegue deberán hallarse en nuestro poder antes de las NUEVE de la noche

## GOBIERNO CIVIL

### El abastecimiento de agua y la crisis de trabajo en Sartaguda

### Anoche salió para Madrid el Gobernador

En la visita que ayer tarde hicimos al Gobierno civil conversamos brevemente con el gobernador, señor Mato Leal, el cual nos manifestó que había recibido por la mañana a una comisión de Sartaguda, que fue a pedirle la exención del trámite previo de potabilidad de aguas del Ebro con el fin de proceder sin más dilaciones a las obras de traida de aguas, y solucionar cuanto antes el conflicto obrero y dar cotización a muchos vecinos de aquella villa que se hallan sin trabajo. También le visitó una comisión del Ateneo Navarro, para saludarle y ofrecerse en los cargos de la nueva directiva; otra de la Junta de Caridad, para hacer expresión de gratitud por un donativo hecho al marcharse por el gobernador señor de Solá, y otra del Orfeón Pamplonés, que fue a invitarle a los actos que se celebrarán el domingo que viene de homenaje al maestro Larregla, a los cuales, sintiéndolo mucho, no podrá asistir, aunque delegará su representación en el secretario, porque precisamente por la noche salió para Madrid, y para su casa de Cuenca, con cuatro días de permiso para recoger y traer a su familia a esta capital.

El día 17 del actual a las ocho y media de la mañana y en su Capilla de la Iglesia de San Agustín celebrará esta Hermandad una Misa rezada en sufragio del alma del HERMANO CIRIACO ERAÑA (q. e. p. d.)

Lea usted LA VOZ

## Vascos en Madrid

### Los coros de Santa Agueda

Madrid'teko Euzko Ikasle Batza ha- ce saber a todos los estudiantes que desde el lunes 20 del corriente comenzarán los ensayos de los coros de Santa Agueda, en sus locales del Hogar Vasco.

Pueden hacerse las inscripciones los días que siguen de 3 a 9 de la noche en la Secretaría de la Agrupación. For M E I B, EL SECRETARIO

## Acción Católica

### Propaganda para hoy

En Elizondo e Iruñeta: Señorita María Carmen de Arralza. Don José María Sagüés. Don José Vera. En Arizcun y Errazu: Señorita Juanita Bengochea. Don Luis M. Erro. Don Victoriano Apezteguia. En Huarte-Araquil y Echarr. Aranzaz: Don Claudio Armendáriz y don Antonio Armendáriz. En Olazagutia: Señorita Amalia Montaner. Don Florencio Caballero. Don Joaquín Góburu. En Feralta y Villafranca. Señorita Pilar Marco. Don Jacinto Arans. Don Jacinto Argaya.

Mañana publicaremos nuestra página de enseñanza

## Navarros en Donostia

### Nueva directiva del Montepío de Socorros

En junta general celebrada el día 12 del corriente por este Montepío Navarro se nombró para el presente año la junta directiva siguiente:

Presidente, don León Rubio. Vicepresidente, don Pedro Ozcáriz. Tesorero, don Julián Elbusto (re-elegido). Secretario, don Eladio Navascués. Vocales: don Victoriano Pérez don Fernando Berradre, don Marcelino Benavente, don Juan Pérez. Revisores de cuentas, don Casiano Baigorrotegui y don Cecilio Marquina.

## Los del Ras Sayun

### Hacen una sarracina de italianos

DESSIE.—Se ha anunciado que un grupo de guerreros del Ras Sayun mató a 65 italianos el 2 de Enero en un ataque de sorpresa en la región de Gheralsa.

También resultaron muertos seis etíopes. Los abisinios vencedores se apoderaron de gran cantidad de botín, incluso dos ametralladoras, 65 rifles y cien mulos.

## Cuba-España

### El aviador Menéndez tiene que aterrizar en la Guayana holandesa

BUENOS AIRES.—El aviador militar cubano teniente Antonio Menéndez Pe- láez, que realiza un vuelo de Cuba a España, se ha visto obligado a aterrizar or falta de gasolina, ocasionada por un escape en el tanque y por el mal tiempo, en una pradera a pocas millas de Nueva Amsterdam, en la Guayana holandesa. Resultó ileso. Poco después ha salido en automóvil para Georgetown.

## La civilización italiana

### Fallece otro de los heridos en el bombardeo de una ambulancia de la Cruz Roja

ADDIS ABEBA.—Ha fallecido otro miembro de la Cruz Roja etíope que resultó herido en el bombardeo a la unidad sueca.

Con este ascienden a 42 los muertos a consecuencia de aquel ataque. Hoy le mit el personal de la Cruz Roja holandesa, un abastecimiento de medicinas, ha salido para Dessie en caravanas de mulos.

### En J. F. de A. C. de San Nicolás

### Hoy, conferencia de la señora Troncoso

Hoy jueves, a las ocho de la noche, tendrá lugar la segunda conferencia en el Centro de Juventud Peminina a cargo de la distinguida profesora de la Normal doña Julia Troncoso. El tema será: "Bondad y virtud, suprema belleza de la joven cristiana". Se invita a todas las socias de la Parroquia.

### Clinica Operatoria de S. Francisco Javier

Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias.

Director: I. LABAYEN

con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atención por la Comunidad de la Esperanza.

Servicio médico permanente

Colonia Argaray. Carretera de Villava. teléfono 2212.

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTE DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista... 250 %  
Imposiciones anuales... 350 %  
Imposiciones semestrales... 300 %  
Cuentas corrientes a la vista... 125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

## OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Encabehe SUCURSALES: AUSAUSA, Aotz, Atalio, Arriba, Caparros, Carros, Atalio, Cascanate, Corella, Echajar, Elizondo, Estella, Iruzun, Ibaña, Leizaola, Leasa, Lodosa, Los Arroz, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vico de Bidaxa.

EL SEÑOR D. Francisco Martínez Alsúa Ex-Diputado Foral, Hermano de la Hermandad de la Pasión del Señor Falleció el día 17 de Enero de 1934 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de Su Santidad R. I. P. Sus apenados hijos don Gabino y don Victor; hijas políticas doña Carmen Larrea, doña María Lizarraga y doña Manuela Gaztelu; nietos; hermanos, doña Irene (ausente) y doña Fermína; sobrinos, primos y demás parientes e interesados. SUPLICAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor. Todas las misas que se celebren mañana, VERNES, día 17, en la Santa Iglesia Catedral y cinco parroquias, podrán ser aplicadas por el eterno descanso de su alma. Pamplona, 16 de Enero de 1936

## COMO CUALQUIERA COMENTARIOS POLITICOS

### El führer tiene cáncer

PARIS.—"Paris Soir", con el título de "¿Ha operado el profesor Portina a Hitler?" publica una información en la que dice que es seguro que el año pasado Hitler fué sometido a una operación en la garganta puesto que el día 26 de Agosto.

### ESTABA ESCRITO

### Ciclista muerto por unas cajas de naranjas

CASTELLON DE LA PLANA.—En la carretera del Grao y a causa de un rápido viraje un camión cargado de naranjas sufrió la caída de varias cajas de naranjas, que fueron a caer sobre el ciclista Lorenzo Jiménez, que quedó muerto en el acto.

Precisamente el viraje había sido para evitar el atropellar a Lorenzo.

El muerto era empleado de la Hidro Eléctrica Española y deja viuda y un hijo. La esposa se halla en estado ointere- sante.

### Marino Huder

Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

### LÓPEZ OCHOA arriba de incógnito a Barcelona

BARCELONA.—Ha llegado de incógnito el general López Ochoa que parece que mañana pasará revista a generales, jefes y oficiales de la guarnición.

### EN MALAGA

### Entierro de un pe-riodista

MALAGA.—La familia de don Julio Amado sigue recibiendo multitud de manifestaciones de pésame. A las cuatro de la tarde se verificó el entierro que ha constituido una sentida manifestación de duelo.

### SU EXCELENCIA

### El Jefe del Estado llega a Priego

CORDOBA.—Este mediodía llegó a Priego Su Excelencia el Presidente de la República.

Acudieron a cumplimentarle el gobernador interino de la provincia don Eugenio Galán y diversas personalidades cordobesas.

### F. Jadraque

ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 6 y 8 Teléfono 1461

## Las derechas y el nacionalismo

Comentando LA VOZ en una de sus últimas editoriales el contenido vasquista de los distintos partidos políticos, que con excepción del nacionalista, se afincan en Euzkadi, señala el hecho de que sea en los sectores de izquierda, donde, de acusarse, se acusa, un algo de ese contenido vasquista.

Pese a lo que nosotros como nacionalistas de JEL, desearíamos, así es.

Sea por la influencia que ejerce Cataluña; sea por una más perfecta visión y educación política en los dirigentes de izquierda, en frente del intransigente unitarismo de las derechas, son ellos los que conceden un margen de posibilidades a una nueva estructuración estatal, más en armonía con el Derecho y con el deseo de las distintas minorías raciales peninsulares.

Los que diariamente convivimos con elementos de estos sectores, bien sabemos lo lejos que se encuentran todavía, en parte por una falta de preparación étnica, del total reconocimiento del hecho diferencial vasco, pero sabemos también, por esa misma convivencia, con grupos de derecha del abismo que a unos y a otros separa, en la concepción y resolución de nuestro problema.

Fuérmos los vascos izquierdistas, y en el primer bienio, hubiéramos tenido nuestro estatuto pero éramos derechistas, y mientras a la Cataluña izquierdista se le concedían, nosotros nos lo jugábamos en arse de un derrochismo, no solamente no disfrazado, sino valerosamente sostenido en las Constituyentes, al lado de los Gil Robles, Velascos, Aizpines, etc., que luego, en la voltereta electoral del 33, habian de formar el segundo bienio, y ser los mayores enemigos de las libertades vascas.

Las izquierdas tenían y tienen un fortísimo baluarte: Cataluña. Si estos hombres catolicismos del bienio, hubieran sentido hondamente la mística religiosa, o no hubiera ofuscado sus mentes un desatentado imperialismo, obra de alta escuela política, y religiosa hubiera sido dar satisfacción al Pueblo Vasco, creando en él un potentísimo baluarte derechista.

Del enemigo el consejo; de lo que hizo en Cataluña, debieron sacar copia para Euzkadi; pero escuderos retardados del imperianismo español, tienen abierta la Historia por los capítulos del Cid y de los Reyes Católicos, y de todos sobre ellos (los capítulos), sueñan, sin querer admitir, que tras aquellos, hay cuatro siglos de historia, y que aquello, como las golondrinas bequerianas, se fueron para no volver.

Los amantes de leyendas, o de épocas remotísimas de la historia, están bien de cicerones en los museos históricos, pero no en la gobernación de los modernos estados políticos.

¿Quiénes serían responsables del extravío? En la próxima contienda electoral no se quedarán cortas las derechas de usar y abusar en Navarra y en el resto del País Vasco del sentimiento religioso.

¿Y qué de extraño tendría que la Juventud Nacionalista Vasca, impetuosa, generosa y leal por joven, viéndose no sólo desasistida, sino atacada por quienes debían ser sus aliados naturales, fuera desplazándose hacia sectores más en consonancia con sus ideales patrióticos.

¿Qué serían responsables del extravío? En la próxima contienda electoral no se quedarán cortas las derechas de usar y abusar en Navarra y en el resto del País Vasco del sentimiento religioso.

Claro que muchos que les creyeran antes no les creerán ahora. Para los nacionalistas dos años de bienio derechista han sido de absoluta decepción religiosa y racial.

### Epilepsia

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTEPILEPTICAS

DE OCHOA Carretera de Chamartín 77 Apartado 695, Madrid

### ACADEMIA "STUDIOS"-Pamplona

AV. RONCESVALLES, 14-1º TELEFONO 2423

Bachillerato, Magisterio, Comercio, Ingreso a la Universidad, Peritos aparejadores, Peritos agrícolas, Preparación y los primeros Cursos de Farmacia, Medicina, Ciencias Exactas y Ciencias Químicas, Cursos y asignaturas de la carrera de Derecho, Cultura general.

Un profesor especializado para cada asignatura PROFESORADO

- D. ANICETO HERNANDEZ-GARCES -- Ingeniero Industrial
- " FELIX AZQUETA -- Licenciado en Farmacia.
- " AUXILIO GOSI -- Licenciado en Ciencias Químicas
- " GREGORIO P. DE ZABALZA -- Presbítero y Licenciado
- " JOAQUIN ARBELOA -- Licenciado en Derecho.
- " AMADO MONREAL -- Maestro Nacional.
- " MIGUEL ANGEL EDERRA -- Licenciado en Ciencias Químicas
- " JOSE LAMPREABE -- Licenciado en Filosofía y Letras.
- STA. EUSEBIA IRIGOYEN -- Maestra Nacional
- D. ALEJANDRO GARCIA SAN MIGUEL -- Médico de la Casa de Socorro.
- " ARTURO DIAZ DE FAES -- Profesor Mercantil.

# DEL PAIS

## Al pasar de Francia son detenidos cuatro complicados en el movimiento de octubre

### Se anuncia la solemne inauguración de obras en una iglesia de Santurce para reparar daños causados a mano airada en enero del 33

## El gobernador de Guipúzcoa reitera la prohibición de ciertos recreos. Juegos malabares con un censo electoral.-El obispo de Vitoria reclama contra el aumento del impuesto por soltería a los sacerdotes.-Cilaurren va a tener lesión para bastante tiempo.

### Guipúzcoa

San Sebastián  
SESION MUNICIPAL

Celebró sesión el Ayuntamiento bajo la presidencia del señor Echaz.

Se leyó una moción de la Alcaldía proponiendo el establecimiento de quin queros para los funcionarios municipales, tomándose en consideración dicha moción, que pasó a las respectivas comisiones.

Se aprobó un informe de la Comisión de Obras relacionado con las obras de rectificación de calzadas en las calles y paseos.

Se conceden subvenciones de 1.000 pesetas para la organización de los festejos del día de San Sebastián a Unión Artesana, Euzkai Billera, Unión de Oña, Donosti Zatra y Gazteibide, y de 500 a Donosti Berrí y Gimnástica de Ulla.

CONCURSO EN LA CAJA DE AHORROS

El presidente de la Gestora de la Diputación presidió en la Caja de Ahorros el acto de apertura de los pliegos del concurso abierto para la impermeabilización de las terrazas de unas casas de dicha entidad, sitas en las calles de Fuenterrabía y Guetaria.

A VISITAR AL GOBERNADOR

El señor Castro Casal manifestó a los periodistas que después de despachar algunos asuntos, se proponía trasladarse al Gobierno civil, acompañado por el secretario, señor Leizaola, a fin de devolver al señor Moreno Luque la visita que le hizo días pasados.

CONTRA LOS JUEGOS PROHIBIDOS

El gobernador civil dijo a los informadores que había llamado a su despacho a los presidentes de los distintos círculos que existen en la ciudad para advertirles que no tolerará que se juegue en sus salones a juegos prohibidos por la ley.

EL GOBERNADOR REVISTA LAS FUERZAS DE ASALTO

El señor Moreno Luque revisó esta mañana las fuerzas de Asalto y de Seguridad y visitó el cuartelillo que se les ha habilitado frente al edificio de la Pescadería.

ANOMALIA EN EL CENSO

Entre otras visitas, recibió el gobernador la del abogado señor Amilibia, que le fue a hablar de la anomalía que se nota en el Censo, pues mientras se exhibió un Censo en el Ayuntamiento para reclamaciones, ahora ha sido expuestos en los colegios un Censo del año 1933, que debe ser retirado para dar entrada a las reclamaciones que se han hecho.

OTRAS NOTICIAS DEL GOBIERNO CIVIL

Al recibir por la noche a los periodistas manifestó el gobernador que, al pasar de Hendaya a Irún, fueron detenidos en este último punto por un

carabenero cuatro sujetos indocumentados que ocupaban una lancha, los cuales han resultado ser complicados en los sucesos revolucionarios de Asturias.

Uno de ellos, llamado Pedro Juncos, está complicado en los sucesos de San Julián de Muske.

Los otros tres, Próspero Iglesias, Arsenio Huerfía y Manuel Alvarez, están complicados y se hallan reclamados por los Juzgados militares de Asturias.

Según declaró uno de los detenidos, habían sido expulsados de Francia.

Según manifestó otro, venían a votar en las próximas elecciones, aun exponiéndose a ser detenidos.

Añadió el señor Moreno Luque que con motivo de las fiestas de Navidad, algunos de estos emigrados se habían acercado a Hendaya porque se había autorizado a sus familias para que pudiesen visitarlos. Como pasadas dichas fiestas, continúan cerca de la frontera, se hará lo posible para que sean alejados de ella.

La Derecha Autónoma Vasca le pidió al gobernador autorización para dar una conferencia en Irún el próximo sábado.

También visitó al gobernador el señor Monzón para pedir autorización para radiar el sábado, de nueve a diez de la noche, una conferencia, desde Donostia.

DEPORTE VASCO

Izquierre E. y Múgica II vencieron en el Moderno a Mondragón y Lezaca, a los que dejaron en 37 tantos para 45.

En el Urumea contendieron Salaverria II y Aramburu contra Mugeta y Ugarte.

El dinero salió 40 a 38 por los primeros, y después de igualarse a 3 y 3, se adelantó la pareja favorita que llegó a los 45 tantos cuando sus rivales contaban 30.

SESION DE LA GESTORA DE LA DIPUTACION

Esta tarde celebró sesión la Gestora de la Diputación.

Se dio cuenta de la dimisión del gestor señor Andonaegui, siendo designado en su lugar vicepresidente don José Manuel de Brunet. Para secretario se designó al señor Artaza.

Se trató también de otros asuntos, entre ellos uno relacionado con un escrito presentado por el Ilmo. señor Obispo de Vitoria, en el que se reclama contra el acuerdo de aumentar el impuesto de soltería a los sacerdotes. En el escrito se pide la revocación de dicho acuerdo.

También se trató, entre otros asuntos, de uno que afecta a la petición de moratoria a los contribuyentes.

Vizcaya

Bilbao

GRATA IMPRESION

Ha causado muy grata impresión el anuncio de la conferencia que el próximo viernes ha de dar en los locales de Emakume Abertzale Batza el ex

diputado por Guipúzcoa don Manuel de Irujo.

Dada la relevante personalidad política del ex diputado foral por Lizarrta, se espera una interesante disertación.

EL SABADO EN SANTURCE

El próximo sábado tendrá lugar en Santurce la inauguración del órgano y del nuevo retablo del altar mayor de la iglesia de San Jorge, que fué destruido por los incendiarios en enero de 1933.

Como dijimos, la oración sagrada estará a cargo del canónigo de Gazteibide doctor Pildain.

Se ha sabido que al acto dará singular relieve la presencia de S. Ilmo. Monseñor Múgica.

PROPAGANDA DE LOS MENDIGOXALES

Los grupos de mendigoxales de Bilbao afiliados a Mendigoxale Aberkoi-Batza se preparan para llevar a cabo una intensa campaña de propaganda nacionalista por tierras arabras, para lo que se han puesto a disposición de A. B. B.

LOS TRABAJOS ELECTORALES

Continúan celebrándose diariamente reuniones en los centros nacionalistas a las que asisten afiliados al Partido Nacionalista Vasco y simpatizantes, con motivo de las próximas elecciones.

En estas reuniones se trabaja con gran actividad y entusiasmo.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación solamente se facilitaron a los periodistas noticias de escasa importancia, limitándose a dar cuenta de haberse reunido las Comisiones de Hacienda y Aquepecuraria, así como también la Gestora, que despachó asuntos de trámite.

El defensor pidió la absolución, y el juicio quedó concluso.

CILAURREN NO PUEDE JUGAR

Cuando parecía que el jugador del Athletic de Bilbao Cilaurren iba a renunciar sus entrenamientos, se dice que por haberse reproducido una lesión, se verá obligado a permanecer alejado de toda actividad futbolística durante algún tiempo.

LADRON DETENIDO

En San Julián de Muske ha sido detenido Manuel Gracia, de 33 años, autor de un robo en un comercio de ultramarinos.

UNA NINA ATROPELLADA POR UN CICLISTA

En Iburizot, el ciclista Antonio Mayor atropelló a la niña de cinco años Paula Arrugaeta, causándole heridas de importancia.

La niña fué curada en la Casa de Socorro y el causante involuntario del atropello quedó a disposición del Juzgado.

## DE ROMA LLEGA A MADRID

El Cardenal Gomá

Gran recibimiento

MADRID.—En el expreso de Zaragoza llegó esta tarde a Madrid el Eminentísimo señor Cardenal Arzobispo de Toledo doctor Gomá.

En la estación le esperaba una inmensa multitud que se desbordaba por andenes y vías muertas y que calculamos superior a diez mil almas.

La entrada del convoy en aguas fué saludada con una clamorosa ovación y vivas a Cristo Rey, España católica y al Cardenal Gomá.

En los andenes estaban representadas todas las entidades católicas de Madrid y Toledo, Cabilde de Toledo, Cabilde de Madrid con el Vicario de la Diócesis en representación del doctor Eijo, Junta Nacional de Acción Católica de Madrid y Toledo, Juventudes Católicas masculinas y femeninas de Madrid, Padres de Familia, Palabra Culta, etc., etc.

También vimos a todos los ex diputados de Toledo, a los señores marqués de la Eliseda y Peman, en nombre de los ex diputados monárquicos al candidato tradicionalista por Toledo señor Requejo, al presidente de la Juventud Tradicionalista, señor González Gregorio, a los señores Vegas Latapie, Ansaldo, marqués de la Vega de Anzo, director de "El Debate" señor de Luis y redactores de todos los periódicos católicos de Madrid.

El doctor Gomá dio a besar su arzobispal anillo a muchos de los presentes que desfilaron ante él, durante el besamanos más de una hora.

Las Juventudes Católicas se encargaron de guardar el orden y el doctor Gomá salió de la estación acompañado por ellas entre aplausos y aclamaciones del gentío que le acompañó hasta la Gloria de Atocha.

## Al público de Pamplona

La Sociedad de Propietarios de Automóviles de Alquiler, hace saber al público, que existiendo alguna tirantez de relaciones entre los cajeros o funerarios y los taxistas, por negarse éstos a contribuir con una peseta por coche que cargaran dichos cajeros, por el solo hecho de tomar el aviso de la casa, y estando los taxistas dispuestos a que acabe este estado de cosas, comunican al público en general que disponen de 41 coches para acompañamiento tanto de nodas como de cementerios, que les serán servidos con solo avisar a cualquiera de los teléfonos siguientes: 1709, 1529, 1644, 1546, 2556, 1690, 2708.

Por la Junta, El Presidente

Masajes, Limpieza del cutis; Rayos Ultravioleta, Idoteo rinas, Chapieta, 9. Teléfono 22-11

El defensor pidió la absolución, y el juicio quedó concluso.

CILAURREN NO PUEDE JUGAR

Cuando parecía que el jugador del Athletic de Bilbao Cilaurren iba a renunciar sus entrenamientos, se dice que por haberse reproducido una lesión, se verá obligado a permanecer alejado de toda actividad futbolística durante algún tiempo.

LADRON DETENIDO

En San Julián de Muske ha sido detenido Manuel Gracia, de 33 años, autor de un robo en un comercio de ultramarinos.

UNA NINA ATROPELLADA POR UN CICLISTA

En Iburizot, el ciclista Antonio Mayor atropelló a la niña de cinco años Paula Arrugaeta, causándole heridas de importancia.

La niña fué curada en la Casa de Socorro y el causante involuntario del atropello quedó a disposición del Juzgado.

## LOS RUMORES ESTÚPIDOS

### Circula el de haber sido asaltado el cuartel de la guardia civil de Abenojar y muerto un guardia

### Y el propio jefe del puesto y el director de Seguridad lo desmienten terminantemente.

SE HABLE DEL ASALTO A UN CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

MADRID.—A las seis menos cuarto llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno, el cual manifestó a los periodistas que carecía de noticias de interés que comunicarles.

Un informador dijo entonces:

—Fuerce, señor presidente, que hay una noticia de cierta importancia. Ha llegado la noticia a Madrid de que en el pueblo de Abenojar, con motivo de la reapertura de la Casa del Pueblo, sus afiliados acordaron asaltar el cuartel de la Guardia civil, llevándolo a cabo por la noche y resultando un guardia civil muerto. En un pueblo inmediato según esos mismos informes hubo una colisión, en la que resultaron varios heridos.

El señor Portela dijo que no sabía nada de esas noticias y que inmediatamente iba a informarse.

ORIGEN DE UNA VERSION INFUNCIOSA

Madrid.—Interrogado el director de seguridad capitán Santiago sobre los rumores circulados esta tarde acerca de una grave casa que decía había ocurrido en el pueblo de Abenojar.

El señor Santiago ha dicho lo siguiente: Al tener noticias del rumor hablé telefónicamente con el capitán del puesto de la guardia civil de Abenojar que me ha desmentido rotundamente que se haya producido el menor suceso de aquel pueblo. De todas maneras me explico lo sucedido. Sin duda el origen del rumor es este: Hace algunos días me programaron del pueblo de Abenojar si se podía o no autorizar la reapertura de la casa del pueblo. Me indicaron que durante el mes de octubre en aquel lugar había habido un intento de asalto al cuartel de la Guardia civil y que había perecido un guardia, suceso que motivó la clausura del local obrero. Yo respondí por telegrama que debían atenderse a la ley, a las disposiciones para la reapertura de locales y según estas tomar la determinación que fuera pertinente. Sin duda este cambio de impresiones entre las autoridades de Abenojar y yo ha sido mal interpretado por alguien y ha surgido la alarmante noticia circulada.

Solo así puedo explicarme ese rumor que queda por consultar completamente desmentido.

DICE EL PRESIDENTE

Madrid.—El presidente del Consejo recibió esta tarde las visitas del ministro de Agricultura, del censor señor Martínez Ruiz "Azorín", de don

## EN EL CIRCO DE PRICE

Velada de boxeo

MADRID.—En el Circo de Price se celebra esta noche una velada de boxeo ante un público que llenó por completo el local.

En el primer combate Milanes y el catalán Santandreu hicieron match nulo después de dura pelea y de varios Milanes en el tercer asalto en un momento grave.

Luego Nistal fué derrotado por Bras-kinkino, a pesar de que éste hizo una excelente lucha.

En el último combate boxearon Logan y el portugués Rodriguez.

En el tercer asalto cayó Rodriguez al suelo por la cuenta de ocho. Pero a partir del cuarto asalto Rodriguez se impuso y consiguió ganar por puntos.

El vencedor fué muy ovacionado.



Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Instituto Radio-Terapeutico RAYOS X

San Ignacio, 10 de 11 a 1, y de 8 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis y neurorragias.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

Gallinas y Palomas

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Arícolas. Servicios Colombófilos, Circo galísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

LA REGLA SUSPENDIDA

Volverá RAPIDAMENTE y sin PELIGRO con las famosas PERLAS FEMI

Rechazad imitaciones que aprovechan la fama de este célebre producto.

Se remiten directamente por correo certificado enviando pesetas 14'50 a Dr. VILADOT, Consejo ciento, 303, Barcelona.

De venta en Principales Farmacias y Centros de Específicos.

Folleto de "La Voz" Núm. 5

# Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

gado, y el bigotillo, más negro que de bombín. Conozco las cosas sin necesidad de que me las digan; como estoy en todo, sabes? ¡Viejita, pero con los ojos muy vivos... y si no fueras así, dónde iríamos a parar? Le pregunté qué le pasaba, y no me respondió. Dice que esta noche lo dirá. Uyy! qué misterios! aquí hay algo; la cabeza de la niña es un volcán. Oh! no será para perder; vida mía es como tú, buena e interesadita. La vida se me parece; un terroncito de azúcar, algo novelera, pero eso, qué importa? No todo ha de ser contar dineros, ¿verdad? Pero buena, buena de veras... Tendrás apetito como de costumbre? La cena estaba ya lista hace un ratito... Hoy he pasado mal día; hace cuatro años que a las cinco de tarde ¡bien me acuerdo, ya lo creo, no faltaba más! murió nuestro pobre Juliánito: mira, tendrías ahora diez y ocho años. Aquí sí que era listo! y

bondadoso, no digo nada. Cómo corre el tiempo; me parece que te estoy viendo el día que mi buen padre me dijo: "Gertrudis, perla, corazoncito de oro, ese será tu esposo". Por cierto, me diste miedo, lo confieso. Acostumbrada a la dulzura de mis paisanitos, sabes? ¡tu entoncación me hizo el efecto de la de un hombre que está enfadado. Mas te miré con el rabillo del ojo, y dije: "Me gusta ese moreno". Qué tontería! entonces me daba miedo ser tuya, y hoy lloraría, si no lo fuera. Dios sabe lo que se hace y prepara maravillosamente las cosas. ¡Zapl, zap!, marchate, ladrónzuelo, pilistras...

Doña Gertrudis de puso a perseguir a un gatazo de Angora, que pirateaba sobre la mesa.

—¡Jesús! estás ya cenando y no me lo advertiste! Mi idiotez! Osambela me emboba. Uyy! qué malos, qué desdencos!

Doña Gertrudis frunció los labios

cuál niño que hace pucheros, pero de mentirillas.

—Como no oyes, mamá! hemos aguardando a que, por sí solos, se agobasen los recuerdos, —replicó Agustina con voz puesta.

—Qué cosas se le ocurren a mi niña; por qué no se acercó al oído de su mamá, que oye de cerca, y no le dió un beso de esos que a ella le gustan, al decirle: "manita, que te esperamos y se va a enfriar la sopa?"

—Por Dios! no veo la tostada de esas zalamerías, —exclamó Robus con tono agri-dulce.

—Has terminado tu artículo para "La Estrella de Navarra, eh? —preguntó D. Juan Miguel a su hijo Perico, que en aquel momento tomaba asiento a la mesa.

—Vaya, por cuanto vos, no le habian de haber pasado a usted el cuento esas parlanchinas... Indiscreción, tu nombre es mujer, diré yo imitando a Shakespeare.

—De qué trata el artículo? de lo de siempre, verdad?

—Sí, papá; trata de las religiones positivas en sus relaciones con la libertad política. Por consideración a usted, saldrá sin firma; lo siento de veras. Está regularmente trabajadito con "amor".

—Voto a los demonios! Y qué me importa lo firmes o no lo firmes, si todo el mundo conoce tu condenada chifladura? Badajo, con el crío! A fé, que no es denunciador que digamos,

además del asunto, tu estilo empedrado de términos estrafalarios y rimbombantes.

—Le repito a usted, papá, que realizo un verdadero sacrificio en aras del cariño y del respeto que le profeso, al no firmar ese ni otros escritos de idéntica importancia. Al fin y al cabo, yo soy el primero que en esta línea de la crítica al tronco carcomido de la Iglesia. Yo no me ando por las ramas como ustedes los progresistas que desprecian a las curas y se arrodillan ante los símbolos y simulacros que justifican su existencia. El cura es un puro saltimbanqui que explota su barraca. La gran ley de la historia, es la eliminación de lo sobrenatural. La libertad de los pueblos, mejor dicho, de la humanidad, se efectuó bajo el imperio de la Ciencia, única "Dei genitrix y Salus infirmorum" del hombre humano. Disúlvete y bótase ya por doquiera el estado teológico, cediendo el puesto al estado metafísico, que tras de efímero estado preparatorio y precursivo, será reabsorbido por el estado científico, cuyo alborozo, pocos todavía vuslumbramos. El hombre de Estado es el que coopera al cumplimiento de las leyes naturales; semejante estadista coadyuva al divino parto de la naturaleza, en cuyo seno se mueve el Dios inmanente. Cuando más grande es la proporción del elemento racionalista en una religión, tanto más se adapta al "proceso" del

mundo. De igual suerte que "natura non fecit saltum", tampoco se interrumpe la hilación de ese conjunto de estados de conciencia que llaman espíritu. De donde dimana la indicación terapéutico-social de procesar y ampliar toda tendencia hostil al Catolicismo, sobre todo, en la esfera religiosa, a fin de que pausada, pero ineludiblemente se produzca la eliminación de lo sobrenatural. Según dicho "La Estrella de Navarra", hízese establecido en Pamplona una misión protestante. Yo aconsejo a los vendedores liberales que la protejan, no porque sea protestante, sino porque no es católica. El gran Gambetta lo ha dicho: "El catolicismo es el enemigo", es decir, siguiendo la interpretación, en cierto modo auténtica, del insigne Paul Bert, el Catolicismo, forma la más sabia, lógica, completa, tenaz y temible de las ficciones teológicas.

El joven se expresaba con imperturbable aplomo. Refrenaba las modulaciones de su voz que, de suyo, propendía a capoclar con tonos musicales, para mantenerla en monótona tensión que correspondiese a la tesitura del aire y al dogmatismo del gesto. Las rebuscadas implacables, con tono enfático y frío salían de una boca franca, serena, apenas sombreada por rubio bigotillo cuya nota juvenil rectificaba la masculinidad un tanto grave de la cara, pálida y enjuta, de finas facciones, que se estrechaba por en-

quen esas atrocidades. Es imposible que el Obispo no os excomulgue a ti y al periódico, órgano de esos canales de republicanos.

—El Obispo, el Obispo! —replicó Perico irónicamente—, mejor yo de este presbítero de la clase de distinguidos. Nuestro Obispo, como todos los que se estilan ahora, es un Obispo embobado.

—Mira, Perico, en mi casa soy yo Obispo y Papa y Rey, todo en una pieza, y no consiento que publiques semejantes desatinos y estúpidas blasfemias. Para cortar de raíz tus planes, voy a hacer amigos ahora mismo el artículo. Dámelo, si lo llevas encima!

—Papá, esto es un atropello; ya usted a deshonrar su liberalismo. La libertad del pensamiento...

—Embusterial! Fátarata! Aquí no hay otro pensamiento que el mío. Venga el artículo.

—Está en mi cuarto.

—Voy a buscarlo para pegarle fuego.

D. Juan Miguel se levantó y salió del cuarto bufando airadamente. Perico, livido, se encarró con sus hermanas:

—Lo veis? por vosotras, parlanchinas, habladoras, indiscretas!

D. Juan Miguel volvió, trayendo ocho o diez cartillas. Las dobló por la mitad y las rompió; tomó a doblar los trozos y a romperlos, hasta dejarlos reducidos a pedruzcos.

(Continuará)

# Sánchez Román se separa de las izquierdas y el partido que presidía puede darse por desaparecido

## Se aplaza para mañana el Consejo de Ministros que debía celebrarse hoy.-Los socialistas madrileños quieren cambiar de directivos.

### EL PARTIDO REPLICANO NACIONAL Y EL BLOQUE DE IZQUIERDA

El Comité Nacional del Partido Republicano Nacional estuvo reunido en su local social bajo la presidencia del señor Sánchez Román hasta ahora avanzada de la madrugada.

Se examinó el manifiesto redactado por el Comité preletoral y después de leerlo se decidió hacer algunas observaciones que fueron formuladas inmediatamente a los representantes del Partido Socialista por medio del señor Vidarte. Estas observaciones sobre el contenido de los miembros del Partido Republicano Nacional guardan absoluta reserva afectan a un par de puntos y a otros de menor relieve.

Un miembro del Partido Republicano Nacional con el que hemos hablado esta tarde decía no tener ninguna noticia nueva después de la reunión de anoche. Se iba a dirigir en aquel momento a casa del señor Sánchez Román para conocer si había habido contestación. No tenía juicio sobre cuál pudiera ser la respuesta del Partido Socialista y como consecuencia la actitud posterior del Partido Republicano Nacional. Sin embargo entendía que al formularse los reparos a los representantes socialistas, éstos no los habían recibido en postura cerrada y que habían quedado en consultar con sus jefes antes de resolver lo que a juicio de esta personalidad del partido del señor Sánchez Román se admitía que se pudiese llegar a una solución de concordia.

**LA SEPARACION DEL PARTIDO DE SANCHEZ ROMAN OBEDECE A DISCREPANCIAS HONDAS**

Madrid.—Se ha sabido en el Congreso por autorizado testimonio—y el asunto ha sido tema de largos comentarios—la separación del señor Sánchez Román de la unión de izquierdas. Según dicha personalidad el motivo es que el señor Sánchez Román se opuso rotundamente a que en el preámbulo del acuerdo figuraran las siguientes palabras: "Pactan los partidos republicanos siguientes...". A continuación "desde Unión Republicana hasta comunistas y demás izquierdas revolucionarias. El señor Sánchez Román quería que en el pacto se indicasen terminantemente, como partidos republicanos a los de Unión Republicana, Izquierda Republicana, Nacional Republicano y Socialistas y como "adheridos" a los Sindicalistas, Comunistas, Anarquistas, etc."

Esto no lo aceptaron los extremistas y se produjo la primera discrepancia fundamental. La otra, la segunda y la que hizo romper ya el futuro pacto fue la oposición igualmente rotunda del señor Sánchez Román a la "creación y mantenimiento de milicias militarizadas".

Como la posición del señor Sánchez Román fuese tan entera que ningún requerimiento le hiciese apartarse de su criterio, surgió francamente la ruptura y se desistió de seguir adelante ya que el Partido Republicano Nacional desde aquel momento se consideraba separado de la alianza de izquierdas. Ello se atribuye y en este sentido se comentaban por significadas personas políticas en el Congreso—a un triunfo más del sistema de captación puesto en práctica por el señor Portela Valladares, pues se afirmaba que de una manera u otra el señor Sánchez Román hubiese roto la alianza con las izquierdas y se hubiese adherido al portelismo tocá vez que estaba en concomitancias anteriores con él y son varios los pactos

que con el señor Portela tiene celebrados, especialmente en Galicia. Además se afirmaba que el señor Portela le ha ofrecido una minoría aunque reducida en las futuras Cortes.

Se decía también que idénticas gestiones de captación ha ensayado el señor Portela cerca del señor Martínez Barrio, pero que el jefe de Unión Republicana no se ha mostrado propicio a las insinuaciones y ofertas del señor Portela y ha preferido quedarse con las izquierdas y rechazar todas las proposiciones del jefe del Gobierno por lo cual Martínez Barrio como Azaña irán en la alianza electoral con los comunistas, sindicalistas, anarco-sindicalistas y demás elementos revolucionarios de la más extrema izquierda. Por último se afirma que tampoco hoy se dará la nota de izquierdas que tal vez no se haga pública hasta mañana.

### AZANA, AFETADO POR LA RETIRADA DE SANCHEZ ROMAN

MADRID.—Amigos íntimos del señor Azaña que llegaron a última hora de la tarde a los pasillos del Congreso y que venían de una tertulia a la que acude habitualmente el jefe de Izquierda Republicana dijeron que al señor Azaña le había producido tan hondo disgusto la actitud del señor Sánchez Román retirando su firma del manifiesto de las izquierdas que había manifestado que ello le hacía pensar en retirarse definitivamente de la política.

### EL LIBRO DE SALAZAR ALONSO

El señor Salazar Alonso estuvo esta tarde en los pasillos.

Dijo a los periodistas que esta mañana había prestado declaración ante el juez señor Hinojosa que entiende en la causa abierta con motivo de la publicación de su libro "Bajo el signo de la revolución".

He dicho el juez que soy autor, editor y distribuidor de ese libro.

Ello es debido a que me enteré oportunamente que en un Consejo de Ministro celebrado en Palacio el jefe del Estado había aludido a dicho libro y que el señor Chapaprieta apuntó la posibilidad de que pudiera ser recogido.

Por ello he creído conveniente no complicar a nadie en las responsabilidades que puedan derivarse de este asunto.

También he manifestado al juez que en mi libro no hay nada injurioso para ningún poder del Estado que únicamente he señalado en sus páginas lo que lo supe desde mi cargo de ministro de la Gobernación en relación con los preparativos revolucionarios, cumpliendo además el deber de advertir al país dónde estaba el verdadero peligro de la revolución.

También me he enterado de que la policía ha visitado todas las librerías para incautarse de los ejemplares de mi libro, naturalmente, sin resultado positivo.

### LOS REPAROS QUE PONIAN LOS REPUBLICANOS NACIONALES

MADRID.—A las cinco y media hemos conversado con una personalidad del partido socialista muy inmediata a las que en representación del mismo han llevado las negociaciones con los partidos republicanos para la redacción del manifiesto-programa electoral de las izquierdas.

Al preguntarle concretamente su opinión sobre la actitud que el partido nacional republicano observará en orden al manifiesto, nos ha dicho:

No firma. Puede dársele por seguro. El partido que acudirá el señor Sánchez Román pasa en estos momentos por un trance difícil y desde luego

go está decidida su no participación en el pacto electoral.

La organización política del señor Sánchez Román deseaba llevar al manifiesto preletoral el propósito de dilucidar algunas leyes reservadas que los partidos republicanos son que se pudiesen aceptar.

Todo partido es dueño de sus iniciativas.

Puede proponer en su momento leyes represivas o del sentido que quiera y los demás partidos las examinan, las discuten y dan su voto en el sentido que crean oportuno pero aceptarlas a priori no era cosa que por nuestra parte pudiesemos aceptar.

Anoche, a la una y media, el representante en el Comité electoral del partido nacional republicano nos hizo saber a los representantes de los partidos republicanos y a nosotros las observaciones que tenían que formular en el sentido que he indicado.

No sé lo que habrán ensado los demás partidos republicanos que ya habían firmado el documento.

El Nacional Republicano ponía como condición esa demanda para firmar a su vez.

Nosotros ofrecimos estudiarla y esta mañana se ha consultado con los representantes de las diferentes fuerzas obreras que nos han dado su representación, nuestro partido propiamente dicho, U. G. T., comunistas, sindicalistas, trosquistas, sindicalistas, etcétera y todos hemos estado de acuerdo en que no era posible aceptar tal pretensión.

—¿Sobre amnistía no se les ha formulado también alguna observación?

—Ahora, no. Antes, sí.

—¿Tenían también determinados puntos de vista tanto sobre amnistía como sobre las seleccionados. Pero en otro parece que se llegó a un acuerdo. Ahora, la repulsa del Nacional Republicano que según mis noticias está en trance de disolución como artículo se ha debido exclusivamente al propósito de intercalar en el manifiesto las leyes represivas de que le hablo.

—¿La disolución del partido del señor Sánchez Román a qué es debido?

—Sin duda a la dispersión que en los últimos días han tenido sus principales elementos sin duda contrariados por ver a su jefe pactando en estrecha relación con comunistas y otros elementos que ellos consideran extremistas. Sin duda a la organización del señor Sánchez Román le ha producido bastante contrariedad la baja del señor Salgado, destacado miembro de la Cámara de Comercio que era uno de sus elementos de más fuerza en Madrid.

Así mismo ha debido contrariarle la separación del señor Iglesias Corral y el acercamiento del señor Rodríguez Pérez a la situación gobernante con vistas a las elecciones en Galicia que era una de las regiones en que el partido nacional republicano tenía más arraigo, tanto por la personalidad de su jefe como por la de algunos de sus principales elementos al verse aislado de ellos el señor Sánchez Román ha debido pensar que le convenía más unirse de una vez y decididamente con los elementos republicanos de izquierda o establecer un paréntesis en su actuación política que en un día posterior le permitiera agrupar a las fuerzas que ahora se habían distanciado de su persona.

No me explico qué otras puedan ser las razones que hayan cobijado al señor Sánchez Román de firmar el manifiesto, elección que lleva derivada la disolución de su partido.

—Ni me lo explico yo ni se lo explicará la opinión cuando conozca el manifiesto que tiene un tono absolutamente republicano sin ningún matiz que pueda alarmar a los partidos polí-

ticos que no tienen matiz socialista.

Como le digo—terminó diciéndonos nuestro informador—la opinión republicana no acertará a explicarse cuáles han sido los reparos que han impedido al señor Sánchez Román firmar tan trascendental documento para las izquierdas españolas.

### LOS PARTIDOS DE MARTINEZ BARRIO Y DE AZANA FIRMARON SIN TITUBEAR

La reserva que mantuvieron los elementos del Partido Nacional Republicano antes de decidirse a no firmar el documento ha contrastado con la rapidez con que adoptaron el acuerdo de firmarlo los otros dos partidos republicanos que lo suscriben: el de Izquierda Republicana y el de Unión Republicana.

Sabemos que el que acudía el señor Martínez Barrio en su reunión de anoche lo leyó y lo aprobó en el corto espacio de diez minutos.

Inmediatamente dió su conformidad. Y que análoga rapidez empleó el partido que dirige el señor Azaña.

### NO FIRMA EN SU PROPIO ESCRITO

MADRID.—Al comentar el señor Lara la actitud del señor Sánchez Román y de su partido con relación al manifiesto del frente popular, manifestaba su extrañeza y decía que se iba a dar el caso paradójico de que el señor Sánchez Román no firmaría un escrito redactado por el noventa por ciento de su totalidad.

### LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

# El documento de los partidos republicanos de izquierda y obreros

## E L MANIFIESTO DE LAS IZQUIERDAS

Madrid.—A las doce y media de la noche ha sido facilitado el manifiesto de las izquierdas. El documento dice así:

Los partidos republicanos "Izquierda Republicana", "Unión Republicana", "El Partido Socialista" en representación del mismo, y la Unión General de Trabajadores, "Federación Nacional de Juventudes Socialistas", "Partido Comunista", "Partido Sindicalista", "Partido Obrero de unificación marxista" sin perjuicio de dejar a salvo los postulados de sus doctrinas, han llegado a comprometer un plan político común que sirva de fundamento y carter la coalición de sus respectivas fuerzas en la inmediata contienda electoral y de forma de gobierno que habrán de desarrollar los partidos republicanos de izquierda, con el apoyo de las fuerzas obreras, en el caso de victoria. Declaran ante la opinión pública las bases y los límites de la cooperación política. Y además la crecen a la consideración de las restantes organizaciones republicanas obreras por si estiman conveniente a los intereses nacionales de la República venir a integrar en tales condiciones el bloque de izquierdas que debe luchar frente a la reacción en las elecciones de Diputados a Cortes.

I. Como sujeto indispensable de paz pública, los partidos coaligados se comprometen:

Primer.—A conceder por Ley una amplia amnistía de los delitos políticos sociales cometidos posteriormente a noviembre de 1933, aunque no hubieran sido considerados tales por los tribunales. Alcanzar también a aquellos de igual carácter no comprendidos en la Ley de 24 de abril de 1934.

Se revisará con arreglo a la Ley las sentencias pronunciadas en aplicación indebida de la de Vagos, por motivo de carácter político. Hasta que se habiliten las instituciones que en dicha ley se prescriben, se restringirá la aplicación de la misma, y se impedirá que en lo sucesivo se utilice para perseguir ideas o actuaciones políticas.

Segundo.—Los funcionarios y empleados públicos que hayan sido objeto de suspensión, traslado o separación, acordada sin garantía de expediente por motivo de persecución política serán repuestos en sus destinos. El Gobierno tomará las medidas necesarias para que sean readmitidos en sus respectivos puestos, los obreros que hubiesen sido despedidos por sus ideas o con motivo de huelgas públicas en todas las corporaciones públicas o en las empresas gestoras de servicios públicos y en toda aquellas en las que el Estado tenga vínculo director.

Tercero.—Se refiere a las empresas de carácter privado, el ministro de Trabajo adoptará las disposiciones conducentes a la discriminación de todos los casos de despido que hubieren sido fundados en un motivo político-social y que sean sometidos a la legislación anterior a noviembre de 1933

cuales, métodos de coordinación, regulación de mercados y demás medios de auxilio que el Estado dispense en el interés de la producción nacional. Promoviendo el saneamiento financiero de las industrias a fin de aligerar cargas de especulación que gravando su rentabilidad entorpecen su desenvolvimiento.

Segundo.—Crear instituciones de investigación económica y técnica conde no solo el Estado pueda adquirir elementos para su dirección política, sino también los empresarios para mejorar regir sus iniciativas.

Tercero.—Adoptar aquellas medidas necesarias de especial protección a la pequeña industria y al pequeño comercio.

Cuarto.—Levantar la actividad de nuestras industrias fundamentales mediante un plan de obras públicas a que luego se alude, urbanizaciones y saneamiento de la población rural en el que se calcularán de antemano los materiales que se han de consumir y sus precios a fin de asegurar la rentabilidad de esas obras.

V.—Los republicanos consideran la obra pública no como modo de realizar los servicios habituales del Estado o como mero método circulatorio e imperfecto de atender al paro, sino como medio potente para encauzar el ahorro hacia las más poderosas fuentes de riqueza y progreso, desatendidos por la iniciativa de los empresarios.

Primer.—Se llevarán a cabo grandes planes de construcciones de viviendas, urbanas y rurales, servicios cooperativos y comunales, puertos, vías de comunicación, obras de riego e implantación de regadío y transformación de terrenos.

Segundo.—Para llevarlas a cabo se procederá a una ordenación legislativa y administrativa que garantice la utilidad de la obra, su buena administración y la contribución a la misma de los intereses privados directamente favorecidos.

Los republicanos no aceptan el subsidio de paro solicitado por la representación obrera. Entienden que los medios de política agraria las que se han de llevar a cabo en el ramo de la industria, las obras públicas y en suma todo el plan de reconstrucción nacional, han de cumplir no sólo su finalidad propia, sino también el cometido esencial de absorber el paro.

VI.—La Hacienda y la Banca tienen que estar al servicio del empleo de reconstrucción nacional, sin desconocer que fuerzas tan sutiles como la del crédito no se pueden forzar por métodos de coacción ni estimular fuera del campo seguro de aplicaciones, provechosos y empleos remunerados.

No aceptan los partidos republicanos las medidas de nacionalización de la Banca propuestas por los partidos obreros. Conocen sin embargo que nuestro sistema bancario requiere ciertos perfeccionamientos, si ha de cumplir la misión que le está encomendada en la reconstrucción económica de España.

Como mera enumeración ejemplar señalamos las siguientes medidas:

Primer.—Dirigir el Banco de España de modo que cumpla su función de regular el crédito conforme exija el interés de nuestra economía perdiendo su carácter de concurrente de los Bancos y liquidando sus inmovilizaciones.

Segundo.—Someter a la banca privada a reglas de ordenación que favorezcan su limpieza, sobre los principios clásicos que ha puesto de nuevo en relieve la experiencia de las últimas crisis, a fin de firmar las garantías de los depositantes y el servicio de las necesidades financieras de la política de reconstrucción económica que aquí se promueve.

Tercero.—Mejorar el funcionamiento de las Cajas de Ahorro para que cumplan su papel en la creación de capitales, o dictando también aquellas medidas necesarias para proteger el ahorro privado y de responsabilidad de los promotores y gestores de toda clase de Compañías.

Respecto a la Hacienda, se comprometen a llevar a cabo una reforma fiscal dirigida a la mayor flexibilidad de los tributos y a la más equitativa distribución de las cargas públicas evitando el empleo abusivo del crédito público con finalidades de consumo.

Primer.—Se revisará a fondo la tributación directa, detenida en su desarrollo normal, reorganizándola sobre bases progresivas.

Segundo.—Se reformará la tributación indirecta buscando la coordinación del gasto privado con el gravamen del consumo.

Tercero.—Se perfeccionará la administración fiscal para que sirva de instrumento eficaz a la nueva política tributaria.

## LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

Madrid.—Se ha sabido en el Congreso por autorizado testimonio—y el asunto ha sido tema de largos comentarios—la separación del señor Sánchez Román de la unión de izquierdas. Según dicha personalidad el motivo es que el señor Sánchez Román se opuso rotundamente a que en el preámbulo del acuerdo figuraran las siguientes palabras: "Pactan los partidos republicanos siguientes...". A continuación "desde Unión Republicana hasta comunistas y demás izquierdas revolucionarias. El señor Sánchez Román quería que en el pacto se indicasen terminantemente, como partidos republicanos a los de Unión Republicana, Izquierda Republicana, Nacional Republicano y Socialistas y como "adheridos" a los Sindicalistas, Comunistas, Anarquistas, etc."

Esto no lo aceptaron los extremistas y se produjo la primera discrepancia fundamental. La otra, la segunda y la que hizo romper ya el futuro pacto fue la oposición igualmente rotunda del señor Sánchez Román a la "creación y mantenimiento de milicias militarizadas".

Como la posición del señor Sánchez Román fuese tan entera que ningún requerimiento le hiciese apartarse de su criterio, surgió francamente la ruptura y se desistió de seguir adelante ya que el Partido Republicano Nacional desde aquel momento se consideraba separado de la alianza de izquierdas. Ello se atribuye y en este sentido se comentaban por significadas personas políticas en el Congreso—a un triunfo más del sistema de captación puesto en práctica por el señor Portela Valladares, pues se afirmaba que de una manera u otra el señor Sánchez Román hubiese roto la alianza con las izquierdas y se hubiese adherido al portelismo tocá vez que estaba en concomitancias anteriores con él y son varios los pactos

que con el señor Portela tiene celebrados, especialmente en Galicia. Además se afirmaba que el señor Portela le ha ofrecido una minoría aunque reducida en las futuras Cortes.

Se decía también que idénticas gestiones de captación ha ensayado el señor Portela cerca del señor Martínez Barrio, pero que el jefe de Unión Republicana no se ha mostrado propicio a las insinuaciones y ofertas del señor Portela y ha preferido quedarse con las izquierdas y rechazar todas las proposiciones del jefe del Gobierno por lo cual Martínez Barrio como Azaña irán en la alianza electoral con los comunistas, sindicalistas, anarco-sindicalistas y demás elementos revolucionarios de la más extrema izquierda. Por último se afirma que tampoco hoy se dará la nota de izquierdas que tal vez no se haga pública hasta mañana.

### LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

## LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

### LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

## LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

### LA MAYORIA DE LA ORGANIZACION SOCIALISTA SE PRONUNCIA CONTRA LA EJECUTIVA ACTUAL

Madrid.—Se conocen los resultados del referendun abierto por la Agrupación Socialista de Madrid para cubrir la presidencia de la Comisión Central del Partido vacante por dimisión del señor Largo Caballero.

Han votado en total 2.600 afiliados. 1.800 de ellos se han pronunciado desfavorablemente para la actual ejecutiva del Partido propugnando la elección de un nuevo organismo dirigente de la organización socialista.

600 afiliados se manifestaron en pro de la simple reelección del señor Largo Caballero.

fotografiado de La Voz de Navarra clichés para revistas, ilustraciones, catálogos y folletos. encargos en esta admón.

Cuentan de un sabio, que un día en su despacho se hallaba y, triste, se lamentaba de que allí nada lucía. "¿Que haré, entre sí se decía— para que ésta habitación, tenga el suelo bien brillante?" Y se respondió al instante: "Darle Encáustico ALIRON"

Distribuidores en Pamplona Mayor, 10 Mayor, 50

San Miguel, 2 San Antón, 12 Blanca de Navarra, 7

Aguiar López, Luis Galán, Lallio e Schechidze,

Agua siempre la Lejía Conejo



### BOLETIN RELIGIOSO

**ACCION CATOLICA**  
Día 16, Retiro mensual en la capilla del Servicio Doméstico. Tendrá lugar el viernes 17. El retiro para señoras será dirigido por el Reverendo Padre M. Ereno.

Por la mañana, a las once, misa. A las once y media, conferencia.  
Por la tarde, a las seis, santo rosario, reserva y meditación.

**EN LOS PP. CORAZONISTAS JUEVES EUCHARISTICOS**  
Día 16, jueves tercero de Enero. Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada: comuniones generales en las misas de seis y media, siete y media y nueve, y Hora Santa Eucarística de siete a ocho de la tarde.

**ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO**  
Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

**ADORACION NOCTURNA**  
Real Servicio Eucarístico. - Mes de enero de 1936

Día 16, turno 2, Virgen del Camino por don Jesús Lizarraga.  
Día 18, turno 5, Santiago, por don Javier Sanz.

Día 20, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por doña Amalia Lusarreta.

Día 21, turno 8, Cor Jesu, por doña Martina Bengoechea.

Día 22, turno 4, San Pascual Bailón, por los difuntos señores de Machifena.

Día 24, turno 12, San Fermín, por doña Paula Garriz.

Día 25, turno 7, Circuncisión, piadosa intención de un Adorador.  
Día 28, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.

Día 29, turno 3, San Pedro, por don José Climent, Furo, Honorario.  
Día 11, San Tarcisio y el 12 misa de Comunión y retirada de la Guardia. Vigilias en la Iglesia de P. R. Paulés.

Día 4, turno 17, La Millagrosa  
Día 11, turno 18, San Vicente Paúl.

**EN SAN SATURNINO**  
Mes de Enero, dedicado por la Archicofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, para pedir por las necesidades de la Iglesia y del Romano Pontífice, y por la conversión de los pecadores.

Con exposición del Santísimo Sacramento en 40 horas.  
Todos los días del mes, a las seis y media de la tarde, se hará el hermoso ejercicio de la Preciosa Sangre, con el Santísimo Sacramento manifestado.

A las siete reserva, Rosario y adoración del sagrado clavo tocado con el de la Cruz del Señor.

En el primer día laborable de Febrero, a las nueve, se celebrará un solemne aniversario por las almas de los difuntos socios de la Archicofradía.

**EN LOS PP. CARMELITAS DESCALZOS**  
Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Día 19.-Función mensual infantil de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.

Día 25.-Función mensual de la sección de personas mayores del N. J. de Praga.

Día 26.-Función mensual de la Pia Unión de Santa Teresita.

**EN LOS PP. PAULES**  
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con pláticas a las 6 y a las 10.

**SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)**

Del 19 al 24 de enero tanda económica en vascuence para señoras y jóvenes. Director R. P. Legaz.

Del 25 al 1 de Febrero para señores sacerdotes.

Del 5 al 10 de Febrero tanda económica para hombres en vascuence. Director R. P. Legaz.

Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómez.

Notas. Primera.-Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Segunda.-Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 2620.

Tercera. Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas. El señor se lo premiará!

**EJERCICIOS ESPIRITUALES**  
de San Ignacio de Loyola en la Casa de Cristo Rey de Tudela.

Del 25 al 29 de Enero, para obreros, artesanos, etc.  
Director, R. P. Eguía, S. J.

**EN LOS PP. REDENTORISTAS**  
Día 19, tercer domingo.-Cultos en honor de la Virgen del Perpetuo Socorro.

Por la mañana, a las ocho, ejercicio preparatorio a la comunión de los archicofrades.

Por la tarde, función solemne. Predicará el R. P. Juarros.  
Día 26, cuarto domingo.-Por la tarde función de la Buena Muerte. Predicará el Reverendo Padre Navarro.

## NOTICIAS Y SUCEOS

### Tiroteo a la puerta de un convento.-Se evita un robo y quien se confiesa autor del hecho más tarde se desdice

### Ledetienen yendo en bici, le enchironan y se fuga.-De Mendigorria a Pamplona para vender los muebles paternns.-Sobre un suceso en Cizur

**HIJO APROVECHADO**  
De Puente la Reina da cuenta la Guardia civil que a virtud de denuncia presentada por el vecino Mendigorria Juan Muro Latasa ha sido detenido un hijo de éste llamado Cipriano cuando marchaba por el kilómetro 12 carretera adelante hacia Pamplona, con un carro y dos caballos de tiro, llevando un saco con sábanas y ropas propiedad de aquél con intención de venderlo todo, hecho que evitó la Guardia civil restituyendo al reclamante lo que su hijo se llevaba y dando cuenta de todo ello al Juzgado.

**SERVICIOS PRESTADOS POR LOS AGENTES DE LA POLICIA URBANA**  
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Cinco sujetos desconocidos en esta capital, por dedicarse a la mendicidad. Tres por escandalosos.

Dos por dejar los automóviles abandonados.  
Dos jóvenes por jugar al foot-ball, en la Plaza de San José.

**ROBO FRUSTRADO EN EL COLEGIO DE PP. ESCOLAPIOS DE VERA DEL BIDASOA**  
El lunes pasado de madrugada se cometió un robo en el colegio que los P. Escolapios tienen establecido en Vera del Bidasoa; cuando el ladrón se disponía a salir del convento con un saco al hombro fué sorprendido por el religioso Padre Fernando Recarte, el cual le persiguió, requiriéndole para que abandonase el saco que llevaba, pero el ladrón, lejos de atenderle, salió a la calle, no sin antes hacer contra el

religioso tres disparos de pistola a los que el Padre Escolapio contestó con otro de escopeta para amedrentarle. Volvió aquél a disparar tres veces más su pistola y el religioso esta vez repelió la agresión disparando de nuevo la escopeta sin saber si le hirió o no. Lo cierto es que en este instante el ratero abandonó el saco y salió huyendo carretera adelante y se perdió en las sombras de la noche.

**MADERAS**  
De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

En el saco de referencia se llevaba un servicio de cubiertos de ciento dos piezas de plata de diferentes tamaños que se recuperó gracias a la entercza del Padre Recarte, que no se amilanó ante la actitud adoptada por el ratero.

La Guardia civil practicó diversas gestiones por el monte sin dar con el autor del hecho, pero se ha dado el caso curioso de que al detener horas después en el pueblo a dos sospechosos llamados Martín Alzugaray Echegaray y Juan Díaz Torres, el primero de ellos se confesó autor del robo y se prestó a reconstituir el referido hecho, lo que hizo dentro del edificio, pero al salir de él, cuando se le preguntó un detalle concreto, dijo que no había sido él, y que era mentira lo que acababa de decir anteriormente; pero de todos modos, por lo que pudiera ser, han sido puestos a disposición del Juzgado.

**SE LE DETIENE Y LOGRA HUIR**  
Al pasar por Villava hace unos días un ciclista, observó el vecino de aquella villa Pedro Canarias que la bicicleta en la que aquél iba montado era una que el sábado fué robada en Pamplona a un amigo suyo vecino de Zubiri, por lo que dió cuenta del hecho que había observado a la Guardia civil, la cual salió en persecución del ciclista, dándole alcance cerca de Egüés, en cuyo pueblo fué detenido y encerrado en un depósito, del que se escapó poco después, aprovechándose de la oscuridad y espesura de la niebla, por lo que la pareja de la benemérita salió en su persecución, sin dar con él.

El sujeto en cuestión se ha podido averiguar es un tal Luis Odino Ojeta

Trigoyen, muy conocido de la policía, la cual practica también diligencias para proceder a su detención, dando por supuesto que se haya internado en esta capital.

**LAS COSAS EN SU LUGAR Y LA VERDAD ANTE TODO**

El pasado día 31 de Diciembre publicamos en esta misma sección una noticia en la que decíamos que habían sido detenidos por la Guardia civil de Cizur Menor los jóvenes de la misma Prudencio Arístu y Fidel Ezpeleta, a los que se les acusaba de haber cortado los cables de luz, dejando a oscuras el salón donde las Hijas de María iban a celebrar unas veladas y apedrear la casa del Cura Párroco.

Esta noticia, que nosotros la tomamos del Gobierno civil, es completamente inexacta, ya que en el juicio celebrado uno de estos días se ha comprobado que los detenidos en el momento de ocurrir los hechos denunciados se hallaban tranquilamente jugando al más en un establecimiento de aquella localidad, y por lo tanto han sido absueltos con todos los pronunciamientos favorables.

Conste así.

**SOCIEDAD VIAJES**  
Marchó a Madrid la bella señorita Anita Caminal.

Saludamos ayer a nuestro buen amigo de Zubiri don Eugenio de Santesteban.

De Azagra marchó a Madrid el joven industrial don Luis Muro.

Vino de Zaragoza la distinguida señora de Salillas (don Nicolás).

Llegó de Bilbao el marqués de Feria.

De su viaje de bodas han regresado de Ercelona los jóvenes esposos don José Urdia y doña Zola San Martín.

Ha vuelto a Madrid el ex diputado a Cortes R. P. Gafo.

Ha visto de Barcelona el inspector de primera enseñanza don Mariano Laguna.

**VARIAS**  
Ha sido nombrado presidente de la Junta del Patronato de la Escuela del Trabajo de Bilbao el director de la Escuela de Altos Estudios Mercantiles de aquella villa, don Joaquín Mena Sarasate, distinguido pamplonés.

En el convento de Esclavas de Azpeitia ha tomado el Santo Hábito la distinguida señorita pamplonesa Carmen Apezteguía.

Ofició en el conmovedor acto el culto beneficiado de esta Catedral don Alejandro Maisterrena.

Desearnos a la nueva religiosa la gracia de la perseverancia.

**BODAS**  
Se anuncia para la próxima primavera el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita Isabel Iturbide con el joven y culto abogado don Ignacio Ruiz de Galarreta, a quienes anticipamos nuestra enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias.

El pasado domingo se celebró en trache la anunciada boda de la en-



### FEMENINAS

### Para conservar la juventud

Una de las muchas cosas que hay que tener en cuenta para la conservación de la juventud, es la necesidad absoluta de hacer ejercicio diariamente, por un período de tiempo no mayor de quince minutos ni menor de diez.

La redondez y la gracia juvenel de la silueta, solamente puede conservarse mediante este ejercicio moderado y constante.

He aquí la necesidad de una buena dosis de constancia para practicar estos movimientos todos los días, y a ser posible a la misma hora, teniendo presente que las mejores son las primeras de la mañana.

Hay que hacerse fuerte ante la tentación que a veces surge de una boca amiga, y otra del fondo de nuestra misma naturaleza, aconsejándonos que por una vez que lo dejemos no tiene importancia.

Es preciso, pues, tomar la suficiente fuerza de voluntad para imponerle esta obligación que, además no requiere una gran pérdida de tiempo, teniendo en cuenta, no solamente que son tan sólo unos minutos, sino que es muy posible que el día de mañana, por unos cuantos minutos de estos, tengamos que estar sacrificadas horas y horas en las manos de un especialista de belleza.

**NOLLY**

En su casa de Tudela felizmente ha dado a luz un hermoso niño, que se llamará Ramón María, doña Ramona Rimacha, esposa de don Esteban López de Goicoechea.

Felizmente ha dado a luz una niña, que se llamará María Pilar, doña Esther López, esposa del propietario industrial don Angel Hermoso de Mendoza.

Ha dado a luz con toda felicidad una niña, que se llamará Conchita la distinguida esposa del médico titular de Erroycena, don Francisco Sánchez Urrutia.

Reciban los venturosos padres y demás familia nuestra cordial enhorabuena.

**ENFERMOS**  
Convaleciente de su grave enfermedad ha abandonado el lecho la bella señorita María Jesús de Ezquieta Erdozain.

**MUERTE SENTIDA**  
A las seis de la tarde de ayer y después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad falleció en San Sebastián la distinguida señora doña Teodora Iñarra de Urcola. Era la finada una honorable dama navarra, de una relevante familia de Pamplona, hija del que fué cumplido caballero navarro don Fermín Iñarra y hermana de nuestros distinguidos amigos don Joaquín y don Manuel.

A su viudo, el ilustre arquitecto don Francisco Urcola; a su madre, la respetable señora doña Pilar Ruiz, viuda de Iñarra; a sus hermanos, don Joaquín y don Manuel, así como a toda la estimada familia acompañamos en su dolor.

R. I. P.

### CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

#### Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	3'50
Imposiciones semestrales...	3'00 %
Libretas ordinarias...	2'50 %
Cuentas corrientes a la vista...	1'25 %

CENTRAL.-Paseo de Sarasate, 5.-Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.

### Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.-Don Juan Añot, Ansoleaga, 15, cuarto.  
San Nicolás.-Don Pablo Gárpide, San Nicolás, 41, segundo.  
San Juan.-Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero.  
San Lorenzo.-Don Fidel Soa, Navas de Tolosa, 23, primero izquierdo.  
San Agustín.-Don José Vera, Roncesvalles, 10, cuarto derecha.

FARMACEUTICO

Señor Ibáñez, Paseo de Sarasate, 32.  
Señor González Boza, Chapitel, 22.  
Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

ATENCION SENORA	
Costillas al detall	2,60 "
Costillas al por mayor	2,40 "
Tocino fresco al detall	2,40 "
Tocino fresco, por mayor	2,00 "
Virica superior, el kilo	2'00 "
Longaniza gruesa superior, kilo	4,50 "
Idem magra extra	5,00 "

CASA ARGAL.-Mercaderes 22

### A. Velilla del Ricón

Del Hospital del Niño Jesús

### Especialista en niños

Rayos X. Electricidad Médica.

CONSULTA  
de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de San Ignacio, 14, primero derecha. Teléfono, 1501

### PAPEL DE FUMAR BAMBÚ

Las más grandes novedades y mejores precios en Skis y accesorios encontrará usted en

**ARRIZABALAGA-Mayor, 33.-Pamplona**

### LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC, VINOS GENEROSOS  
PROPIETARIOS DE LA MARCA  
**Jiménez & Lamothe**  
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRALZA.-Ansoleaga 20 y 22. TELEFONO 1574

### Estómago-Intestinos:-

**POLVOS DEL FRAILE "SIR"**  
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA  
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)  
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

**Los Licores**

GINEBRA  
BIRN E. O.  
RISCHI PUB  
AMISSETI  
FUMBLE E. SNOW  
FOYERBOND  
CERAZAO  
CREMA DE CACAO  
DEY-GLIP  
CHERRY BRANDY  
E.C.M.

VELOCIDADES  
SUSCIPCIONES

**HOLLFULLERA**

¿Un buen licor? Señor está servido

### CALISAY

Es un gran licor... un excelente digestivo... y además un excelente tónico

**PAPEL DE FUMAR BAMBÚ**

Las más grandes novedades y mejores precios en Skis y accesorios encontrará usted en

**ARRIZABALAGA-Mayor, 33.-Pamplona**

### LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC, VINOS GENEROSOS  
PROPIETARIOS DE LA MARCA  
**Jiménez & Lamothe**  
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRALZA.-Ansoleaga 20 y 22. TELEFONO 1574

### Estómago-Intestinos:-

**POLVOS DEL FRAILE "SIR"**  
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA  
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)  
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN



# DEPORTES



## =: Rebuscando :=

Se ha dicho pero no es verdad. El Indarra campeón de Navarra y clasificado, para los partidos eliminatorios del campeonato superregional. Desde luego si el Indarra hubiese cumplido los requisitos que mandó la Federación es casi seguro, que para estas horas se le podría dar como probable campeón.

Pero... El Indarra no fué el domingo a Casante, a jugar su primer partido eliminatorio con el Aluvión. Y la Federación Navarra ante esta informalidad, ha acordado dar como perdidos por el Indarra, los dos partidos eliminatorios y proclamar campeón de la primera categoría regional, al Aluvión Cascantino.

Fácil es adivinar la causa del traspas sufrido por el simpático club pamplonés. ¡El dinero! ¡El dinero! ¡Oh poderoso metal!

Pobres clubs modestos. Entonces, ya sabemos: ¡Alirón, alirón, el Aluvión es campeón!

El próximo domingo, se las tiene que ver con el representante de Vizcaya, el Erandio.

No sabemos el valor teórico ni práctico del equipo erandiotarra pero si sus actuales jugadores, responden como los de antaño, el Erandio es un señor equipo.

Será como una bola de billar muy difícil de descantillar. No hemos visto actuar al Aluvión en plan "formal". Ahora si nos ateneamos a las inmejorables referencias que nos han llegado de su conjunto, los cascantinos pueden hacer "audir" a los vizcaínos y nada de particular tendría que el domingo resultasen vencedores.

Ayer mismo me lo decían: Por la Ribera hay unos cuantos mocecos que "zumban al bolo" magistralmente.

Por eso oremos que la cantera que debe explotar Osasuna, está ahí, en la Ribera.

La ocasión suele decirse, la pintan calva. El domingo sin movernos de casa, vamos a ver sobre la pradera a los entusiastas riberos del Aluvión.

Vamos a comprobar la veracidad de las referencias. Además, que tenemos la estricta obligación de arrimar el hombro a nuestros paisanos. ¡Hay que ir a animar!

No estaría mal que los cascantinos, nos sorprendieran con algo de estima. El domingo en San Juan, se verán las redes tendidas.

El viento favorable. Día de pesca. Como no podía menos de suceder, el próximo partido con el Athlético de Bilbao preocupa hondamente a la hinchada Osasunista. Y eso, que estamos a once días fecha.

Mirando el balance de diversas opiniones, aparece el débil con gran número de pesimismo.

Y se dice: Hay que acoplar el equipo. Hay que renovar parte del once. Hay que hacer esto. Hay que hacer lo otro.

En fin un pleitillo que nos dará "tela" para escribir bastante.

Si... Porque unos creen, que el mal está en la línea de ataque, otros en la línea de medios, los demás halla, ateniéndose que el fallo está en la defensa.

Y hay otro grupito que opina que en la portería no hay una buena "ama de llaves".

Disúlvanse todos estos pareceres, y sírvase en pequeñas dosis bien tonificadas a los directivos del club rojo.

Lo que hace, los horrores de una próxima caída y el contacto con los colistas de la clasificación. ¡Horror!

Castillo marcó un gol en Oviedo. Cuentan las crónicas de los que presenciaron el encuentro de Madrid, que el irundarra se cansó de pedir cuerdo a sus compañeros. Y nadie de ellos le hacía caso.

Pues bien... Por las circunstancias, el domingo en Oviedo hubo necesidad de alinearlo al lado de Vergara, en el exterior derecha.

Y marcó un gol. Lo que dirá ahora el mozo: No veis el exponente razonable de mis peticiones.

Mientras tanto no. ¡Hay que emmendarse! No basta que un día no des un buen concierto y al otro día rompas el arco del violín, ante los mismos espectadores que se rompiern las manos de apaludirte.

Hay que ser más regular en las cosas. Los skidores han logrado ver su sueño dorado.

Hay nieve en los montes. Se ven huellas que acusan que por allí, han pasado los vertiginosos y valientes mozos de "Montañeros de Navarra".

Nada, para vosotros es el monte. Para mí ese cuadrilátero que tanto nos hace "padecer": El campo de fútbol.

Una pregunta, aunque quizás sea un poco indiscreta: ¿Vais a mandar un equipo de skidores a la gran "Travesía del Aralar"?

Porque en Guipúzcoa, en Vizcaya y en Zaragoza, ya se están preparando para tan grandioso acontecimiento deportivo.

Ahora, una noticia que aunque ya ha pasado por el negociado de mi compañero Ariz, no quiero que por aquí se deje de consignar.

Se trata... De que Patxi Larraurte, el jugador de cien por cien de entusiasmo rojillo, se casa con una bella señorita.

Inolvidables son las gestas deportivas del Gran Patxi. Inolvidables las hazas de tan castizo pamplonés. Inolvidable el juego de aquellos bravísimos "rojillos".

Inolvidable... el homenaje que os debemos. (Nada chicos; me parece que he dicho bien el sermón. ¿No hay ovación?)

Y para final Patxo: A ver como te las arreglas para arreglar al tinglado de Osasuna.

Estos chicos que ahora cobran sueldos, primas, etc. necesitan algo de lo que vosotros derrochábais a manos llenas: Eravura y coraje.

Enhorabuena Patxo y que seas muy feliz en tu nuevo ministerio. Y... Nada más por hoy, una perspectiva Aluvión-Erandio en partido eliminatorio del campeonato superregional, que merece el honor de acudir el domingo a San Juan.

El domingo día de puro. Para eso juega el Aluvión, que parece algo así como una "judía" grande.

¡Aupa la Ribera! Hasta mañana. Pedro José.

## Unión Cultural Deportiva

Se ruega a todos los socios que estén en el grupo de fútbol acudan a una reunión que se celebrará el jueves día 16 a las nueve de la noche en su domicilio, Tejería, 32-34. Se suplira la puntual asistencia.

## LA LIGA

Los bilbainos poseen el mejor gol average.-Lángara a la cabeza de los goleadores.

El mejor gol average de las divisiones lo tiene el Athlético de Bilbao, que lo ha mejorado, subiendo a 2.416.

Le siguen Murcia y Zaragoza (con 2.000).

El goal average del Madrid es de 1.937.

Después de la décima jornada de Liga, Lángara vuelve a destacar en su grupo, al haber conseguido los dos tantos más. Por lo tanto Sañudo, que le seguía a un tanto, está separado por tres. Vemos además que otro jugador ovetense, Herrerra, se acerca, en proporciones alarmantes, al delantero centro "merengue".

La pugna, pues se hace interesante, aunque es muy posible que Lángara no se deje arrebatar el primer puesto; pero si que Herrerra haga todos los posibles por colocarse detrás de su "coequipier".

La clasificación queda como sigue: Lángara (Oviedo), 16. Sañudo (Madrid), 13. Herrerra (Oviedo), 11. Chas (Racing), 10. Iraragorri (Athlético de Bilbao), 9. Paquirri (Betis), Bata (Athlético de Bilbao), Escóla (Barcelona) y Vergara (Osasuna), 8. Lelé (Valencia), Milucho (Racing), Larrinaga (Racing), 7. Lecue (Madrid), Arencibia (Athlético de Madrid), L. Requero (Madrid), Blázquez (Hércules), 5. Guisjarro (Valencia), Boscá (Español), Gorostiza (Athlético de Bilbao), Emilin (Madrid), Prast (Español), Tanton (Hércules), 4. Siguen 12 con 3; 19 con 2 y 25 una sola vez.

## Clubs modestos

### El club de Erri-Berri de Olite disgustado con la Federación Navarra

Es cosa rara lo que le pasa al Erri-Berri. Hace días vi en la prensa que la Federación Navarra de Fútbol ordenaba a los clubs Azkoyen de Peralta, y algún otro, (sin que estuviera incluido el Erri-Berri) para que pasasen a recoger las fichas para el campeonato. El Club de Olite hizo el pago de treinta pesetas en la Federación al Dr. Arbea, las cuales creo yo que son para ingresar en la primera categoría, pues si mal no recuerdo, para jugar en la segunda es menor cantidad. Resumen, que todavía no sabemos ni si vamos a participar en el campeonato, ni en qué categoría, ni nada.

Otra: También apareció en la prensa otra noticia oficiosa de la Federación, haciendo constar que todo el que quisiera tomar parte en el Campeonato amateur de la Copa de España, que lo participase a dicha Federación en el término de ocho días.

El Erri-Berri, comunicó enseguida que lo diesen por admitido o inscrito a tales efectos; y rogándole a los componentes de la Federación nos diesen alguna instrucción acerca de dicho campeonato, y demás, pues es la primera vez que pensáramos participar; y como es natural también les declamos no dijese gastos o cuota que había que satisfacer.

Resumen: Que a contestación de la Federación Navarra, todavía brilla por su ausencia. La verdad es, que nosotros no sabemos que había que mandar franqueo para la contestación.

Y para terminar voy a decir que me extraña muchísimo que el Aluvión de Cascante y el Indarra sean los únicos Clubs que tomen parte en los encuentros para la Copa amateur, dejando a la parte de fuera al Erri-Berri, sin hacer mención de los méritos futbolísticos que cada uno tiene, pues esto lo dejo a cargo del curioso lector, y además el Club de Tafalla que también tengo noticias de que ha perdido el ingreso para participar en dichos encuentros.

¡Pero es que la Federación Navarra, quiere hacerse la suya en varias cosas y siempre contra el Erri-Berri, o es que hay que hacerles "la rosca"?

Que nos lo digan, porque estamos dispuestos a todo.

Por el Erri-Berri Un directivo.

## Copa Dena-Zuri

Clasificación actual y un ligero comentario

COPA DENA-ZURI	
CLASIFICACION ACTUAL Y UN LIGERO COMENTARIO	
J. G. E. P. F. C. P.	
Indarra ... ..	6 3 0 0 31 7 12
Racing ... ..	7 3 0 1 19 10 22
Burladés ... ..	7 3 0 4 11 11 6
Dena-Zuri ... ..	7 1 1 5 7 21 3
Rochapeano ... ..	7 3 1 6 5 24 1

J. G. E. P. F. C. P.	
Arenas ... ..	8 7 0 1 20 7 14
Irrintzi ... ..	7 4 1 2 12 8 10
Amaya ... ..	3 4 0 4 15 11 8
Izarra ... ..	7 3 0 4 8 19 6
Rapid ... ..	8 6 1 7 21 2 0

En ambos grupos están ya decididos todos los puestos. En el primer grupo marcha en cabeza el Indarra sin haber perdido ni un solo partido, faltándole jugar dos partidos contra el Racing y el Rochapeano que también creo lo ganará.

En segundo lugar va el Racing con los mismos puntos que el Indarra. Ojo indarristas, no desconfiarse con los muchachos del Racing. Ahí está su nueva hazaña al vencer al Dena-Zuri con nueve jugadores por 2 a 1.

En tercer lugar sigue el Burladés que no ha dado tanto de sí como los "hinchas" de Burladés esperaban, pero a pesar de todo está haciendo un buen papel.

El cuarto y quinto lugar lo ocupan el Dena-Zuri y el Rochapeano respectivamente, equipos éstos que están demostrando están en baja forma.

En el segundo grupo el Arenas de Burlada ha conseguido el preciado título de campeón después de haber sostenido una fuerte lucha con el Irrintzi.

El segundo lugar lo ocupa el Irrintzi, que terminará el torneo con doce puntos o sea a cuatro del campeón. Le sigue el Amaya en tercer lugar, equipo éste que era uno de los favoritos y que la verdad no me explico, cómo no ha dado más de los ocho puntos, porque hay que reconocer que tiene un señor conjunto.

En cuarto lugar va el Izarra que empezó muy bien el torneo ganando al Arenas de Burlada, cosa que no lo ha hecho nadie, pero poco a poco a ido flaqueando hasta llegar a ese cuarto lugar que ocupa y que dice bien poco.

Y el último lugar lo ocupa el Ra-

## BILLAR

### En la primera jornada del Campeonato Navarro, Fitero venció fácilmente a Villanueva

El martes a la noche, en el Bar de "Los Tres Amigos" dió comienzo el campeonato de billar correspondiente a la primera categoría.

La jornada fué seguida con mucho interés por los concurrentes que asistieron entusiasmados del juego realizado por los actantes.

En el partido jugaban Villanueva contra Fitero. Después de llevar el primero una ventaja bastante estimable se rehizo Fitero con un juego científico de verdadero maestro. Recogió las bolas en un rincón y alcanzó el empate y superar en el tanteo a su rival hasta llegar a las 300 carambolas a que estaba concertado el partido dejando bastante alejado a Villanueva.

Las mujeres adquieren fuerzas suficientes para ser madres con el acreditado reconstituyente VINO ONA.

pid que no ha ganado un solo partido y no es que no tenga equipo; pero lo que debe pasar en este equipo es falta de disciplina en algunos jugadores.

De no ocurrir algo anormal los campeonos serán en primera categoría el Indarra y en segundo el Arenas de Burlada que ya lo es.

## Campeonato Amateur de pelota

### La interesante jornada del domingo próximo

El pasado martes celebró su acostumbrada reunión y entre los varios asuntos que se acordaron, se tomó nota de que en la GUIA OFICIAL DEL CAMPEONATO se ha anotado alguna combinación de parejas mal, y se espera que las mismas parejas en cuestión sabrán dar por subsanados los errores ateniéndose al resultado del sorteo que oportunamente se publicó en la Prensa.

Se confeccionó también el programa para el próximo domingo con los siguientes partidos:

A las diez en punto de la mañana. Primero.—Remonte, segunda categoría: Olóndriz y Iribarren, de Elizuz, azules, contra Aizburu y Larraz, rojos.

Segundo.—Mano, segunda categoría: Arbeloa y Berroiz, de Artieda, azules, contra Mugeta y Goñi, de Irutzu, rojos.

Tercero.—Mano, segunda categoría: Zaro hermanos, de Ibero, azules, contra Garmendia y Larraqueta, de Zubiri, rojos.

Cuarto.—Fala, primera categoría: Urreaga y Saiz, azules, contra Jaizaga hermanos, rojos.

Delegados de la Federación, señores Alvarez y Pascual.

## =: Los colistas :=

El pasado domingo se jugó un interesante partido en S. Juan entre dos equipos del renombrado "Bar Txoko", representando a los gordos y magros.

Horas antes del partido se notaba una gran animación por presenciarse este match, pues aparte de ventilarse unas hermosas colas con sus correspondientes garbanzos, gran parte del público (muy numeroso) ansiaba conocer el juego de varios equipiers de los que se decían muchas cosas y nunca se acababan.

A las ocho de la mañana y con una niebla espesa que nos recuerda a los partidos ingleses, a las órdenes del árbitro señor Pison se alinean los equipos en esta forma:

GORDOS.—Perico, Lorenzo, Margoto, Lezán, Iturria, Gamasa, Millor, Esteve, Federe, Wenceslao, Santos.

MAGROS.—Colomo, Jayo, Campos, Cuenca, Muguro, Celaya, Goñi, Arizuri, Ochoa, Odériz y Calixto.

Puesta la pelota en juego por Ochoa hay un pequeño avance por el ala derecha de los magros que Margoto se encarga de despejarlo, recogiendo la pelota Wences quien avanza entregando el balón a Fede quien remata por alto.

Son los magros los que nuevamente atacan, pero se encuentran con la barrera infranqueable de Margoto y Lorenzo que se han empuñado en que nadie les pise los talones y despejan con gran soltura.

Hay avances por ambos lados y a los 22 minutos sobreviene el primer goal para los magros logrado de forma imparable por Ochoa.

No por esto se desaniman los gordos; por el contrario se crecen más y más y ponen en gran apuro a Colomo, que tiene que demostrar su clase en varias intervenciones, pero acosan con tanto ímpetu que a los 10 minutos sobreviene el empate por un tiro cruzado de Federe.

El público sigue con interés la marcha del partido, pero abuchea constantemente al árbitro Pison, por no seguir de cerca el juego, e incurre en errores.

La niebla es cada vez más espesa y dificulta nuestra labor, pues hay momentos que no se ve a 15 metros.

Avanzan los magros por su ala izquierda y Calisto que ha permutado su puesto con Odériz cruza la pelota de tal forma que Perico no puede evitar que llegue a las mallas.

Insistentes los gordos con un sobervio avance por; solucionada la cosa Colomo con una gran estirada a un chut de Wences. Se ovaciona largo rato las dos jugadas.

Decaen un poco los magros lo que aprovechan los gordos para llegar nuevamente a los dominios de Colomo, el cual se ve batido pero una mano inoportuna de Jayo es castigada por el árbitro con el maximum castigo, que ejecutado por Iturria ocasiona el empate.

Con avances de uno y otro lado llegamos al descanso.

Reanudado el juego anotamos un avance de los gordos que malogra Federe con un tiro por aito.

Contraatacan los magros despejando muy bien Margoto.

Insisten los gordos en sus avances, pero unas veces la gran actuación de Colomo y otras por la mala suerte de Federe no tiene eficacia.

A los 18 minutos de juego, se nace con el balón Cuenca, pasando a Arbizu, quien en terreno favorable cede a Odériz para marcar el tercer tanto.

En un avance de los magros, Pison anula un tanto de Odériz por ofsida de este.

Atacan los gordos y en una jugada de Millor de forma imparable logra el empate.

A causa del gran tren a que se lleva el partido, se nota cansancio en ambos equipos, pero en una reacción de los magros Arbizu consigue el goal desempate cuando faltaban dos minutos para la terminación del partido.

Los gordos buscan con ahínco el empate, pero Pison evita la terminación del partido.

Hay que resaltar en primer lugar la labor de Colomo, que nos deleitó con soberbias estiradas a los pies de los contrarios, y a Margoto que a pesar de sus 100 kilos se comportó como un héroe, no desmereciendo en nada la labor de su compañero Lorenzo.

Los demás, lo mismo los magros que los gordos jugaron con interés y entusiasmo, demostrando en todo momento su clase y forma.

Pison tuvo lo suyo, muchas de las faltas que cometió las podría haber evitado de seguir el juego de cerca.

Si los 22 jugadores fueron unos héroes en el terreno de juego, no fueron menos ante el rico plato de colas y garbanzos bien preparados por el gran cocinero y propietario de la acreditada pensión "Hispano Francesa" Wenceslao Olive.

Reino camaradería, animación y participación de plato.

Y para terminar una advertencia. ¡Cuidado con el Linimento, Lorenzo!

YONTXO  
... Pedro M. de Muguro.

## A los Herniados

### El conocido Ortopédico "Hernius" en Pamplona

Donde recibirá gustoso a los que deseen encontrar el rápido alivio a sus dolencias con el famoso Super C compresor HERNIUS Automático (patentado) el más perfecto, científico y eficaz que existe y se conoce. HERNIUS gran resolutivo ideal, creado para vencer las hernias más difíciles hasta su total desaparición triunfa siempre donde todo lo demás fracasa. No lleva trabas ni tirantes bajo ninguna, no oprime, cómodo, ligero e invisible, permite los más rudos trabajos sin recordar jamás la hernia (por antigua y voluminosa que sea) convirtiéndolo en seres perfectos, robustos, sanos y optimistas como antes de enfermarse.

Si quiere acabar rápidamente con los peligros de su hernia, visite con toda confianza al conocido ortopédico en PAMPLONA el sábado día 18 de Enero en el Hotel La Perla, de 9 mañana a 3 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en TUDELA el domingo día 19 de Enero en el Hotel Remigio.

Casa Central, Gabinete Ortopédico "HERNIUS", Rbla. Cataluña, 34, BARCELONA.

**Ignacio del Velle**  
AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra...Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etcétera. Consultas gratis

**HUARTE (Pamplona) Teléfono 5**

**ANTES DE GUARDAR LA ROPA**  
limpia de todas las clases de manchas, pues las manchas en sí llevan a veces GÉRMENES DE ENFERMEDADES CONTAGIOSAS. Pero limpie siempre, únicamente con

**NETTOSOL**  
qué en pocos minutos limpia los Trajes, Sombreros, Guantes, Corbatas, Tapetes de Mesa y de Billar, Sotanas, Mantos, Uniformes, Cuellos, Bordados, Grabados, Dibujos, Pergaminos, Raso Blanco y Seda. Quitó las manchas de Grasa, Pintura, Barniz, Vela, Mantequilla, etc., etc.

Producto admirable que se vende en todas las Droguerías. Precio: 2,50 y 4,50

## NOTICARIO

Muy breve

Los skidores americanos y japoneses han llegado a Garmisch-Patenkirchen en donde se han reunido a los skidores suecos.

Por este motivo el Municipio y el comité olímpico alemán organizaron una primera recepción oficial, que resultó más brillante, puesto que coincidió con la vuelta de la nieve.

La altura de la nieve, es actualmente de veinte centímetros, lo cual facilita los entrenamientos de los equipos que deseen terminar aquí su preparación.

Mike Jacobs y los "managers" de Joe Louis, desearían vivamente reemplazar el combate que el negro debía disputar con Isidoro Gaztañaga, por otro. Pero haría falta que los representantes de Schmeling estuviesen de acuerdo para modificar el contrato de su combate del mes de Junio.

Este contrato dice, que el negro no podrá participar en otro combate, antes de enfrentarse con el boxeador alemán.

Si como parece ser probable, se obtiene este permiso, Joe Louis será enfrentado a Abe Feldman, en Detroit. Además, que Feldman no parece constituir ningún peligro para el negro.

El equipo alemán de ciclismo, Zimms-Kusper, ha ganado la prueba de las OCHO HORAS, delante del equipo Aerts-Buysses, a la media horaria de 44 kilómetros 912 metros.

Es interesante conocer los resultados conseguidos por la marca Auto Unión en sus actuaciones deportivas durante el año 1935.

De las 14 grandes carreras internacionales celebradas en Europa, a las cuales concurrió Auto-Unión, se clasificó:

Primero en siete carreras. Segundo en tres carreras. Es notable también el hecho que durante las citadas 14 carreras de automóviles establecido en ocho, las vueltas más rápidas, consiguiendo una media máxima de 259 kilómetros por hora.

Von Stuck, sobre Auto-Unión, estableció también dos records formidables. Uno a 163.450 kilómetros por hora, sobre un kilómetro, salida parada, que continúa detentando y otros records sobre carretera a la extraordinaria velocidad de 337 kilómetros por hora.

## SENOSIAIN

Va a jugar por el Donostia

Leemos en nuestro querido colega "El Día":

"Hoy vengo muy contento, porque os traigo una noticia ¡bomba!

¿Vosotros recordáis a aquel medio centro que tuvo Osasuna, apellidado Senosiaín?

Los buenos aficionados no lo habréis olvidado. Porque Senosiaín fué un gran medio centro, que desapareció del día a la mañana sin decir a nadie nada...

Bueno... pero otra vez ha vuelto a aparecer.

El "moceco" ha estado en Valencia. Y ahora viene, con toda su familia a vivir a San Sebastián.

Y... ¿sabéis qué es lo que ha hecho? Pues se ha presentado en el Donostia y ha dicho, poco más o menos "Queridos amigos. He venido a vivir a Donostia. Y como tengo unas "ganás locas" de jugar el fútbol, me presento por sí se puede ser útil al club donostiarra por el que tengo grandes simpatías."

Como podéis comprender, el ofrecimiento ha causado el general agrado entre los directivos, ya que el citado jugador es aún joven, pues cuenta unos 23 años aproximadamente.

Estos le han hablado a "mister" Gaspar, que estudiará la forma de "arreglar" lo línea media, si como es de esperar resulta el "moceco".

Y como Senosiaín viene bien entrenado de la ciudad de los naranjos en flor, debutará el día de San Sebastián."

## Pérdidas y ganancias

Con los partidos que se jugaron el día 26 termina la primera vuelta de la Primera Liga.

# Deporte Vasco

## En Euskal Jai se registró ayer otra "panadera", por Goicoechea-Bengochea a Fitero I -Eyaralar.-Siguen las "vueltas".

Ante todo daremos principio a nuestro cotidiano menester manifestando a ustedes que ayer pasamos un mal rato en el frontón.

Si no tuvimos más remedio que aguantar mecha, fastidiándonos y sobrellevando con paciencia el pitorello de algunos amigos.

Y todo por culpa de Fitero Mayer. Resulta que, anteayer, decíamos que él, en nuestra crónica, que era el mejor pelotari del cuadro pamplonés.

Fues bien. Como "confirmación" a tal aserto se nos demuestra el fiterismo con una actuación tan infame que él y nosotros quedamos a la altura del barro. El como pelotari y nosotros como "críticos".

La verdad es que para hacer el papel que hizo ayer Fitero no hace falta ser, precisamente, el número uno de los remontistas, sino el más malo de los que pisan cancha.

Y tampoco. Porque el último de los pelotaris si no rinde juego por lo menos pone entusiasmo y voluntad, dos cualidades de las que ayer careció Fitero I.

Si por lo menos hubiese hecho en algunas jugadas, siquiera mención o ademán de restar la pelota, aun podríamos perdonarle en algo, pero ni siquiera se molestó en dar un paso para recoger la bolita.

Ahora que así lo trató el público. Como hay derecho a exigir a Fitero más que a ningún otro jugador, por eso, y en vista de lo mal que se portó tanto jugando como justificando lo que gana, sueldo que sale de los bolsillos de los espectadores es por lo que el "respetable" se metió con él de tal forma que el partido constituyó una eterna bronca. Si lo hacía bien le chillaban; si lo hacía mal, no digamos y si lo hacía peor (que también lo hizo) aquello era el pitoreo más grande que se ha conocido.

Dejémosnos ya de Fitero I y metámonos con su compañero Eyaralar. Este chico, que también juega muy bien y del que hemos dicho en otras ocasiones que es de los que prometen y lo hemos llamado el mejor volista del Euskal-Jai, ayer tuvo el mal gusto de disfrutar, a una con Fitero, de imponentes broncas. Pero si parecía mentir aquella manera de mal jugar! En fin, Eyaralar, no pudiste hacerlo peor.

El partido constituyó un triunfo rotundo, categórico para los alasaurras

Goicoechea y Bengochea. Con decir a ustedes que dejaron a sus contrarios (?) en ¡27! para los 50 reglamentarios, está dicho todo.

Los componentes de la que, en un día fué famosa pareja de moda se compenetraron de tal forma que dieron la impresión de que la estancia de Goicoechea en Madrid ha sido un mito. Parecía que no habían dejado ni un día solo de jugar juntos.

Así como nos volvió locos la actuación de Fitero, tan distinta a la del día anterior, Bengochea nos dejó furulatos al verlo jugar. Pero eso es el mismo que tan rematadamente mal lo hizo anteayer, nos decíamos?

Si señores. El mismo era. Era el voluntarioso "Tumbalobos", pero con un juego grande, con su juego. Yo no sé si ustedes lo habrán observado, pero es el caso que siempre que le toca jugar contra Fitero se "pica" de tal forma que echa hasta el áncora por vencerlo.

Claro es que Bengochea siempre pone de manifiesto su magnífica voluntad.

A Bengochea le ayudó en la panadera administrada a Fitero y Eyaralar su paisano Goicoechea. Había que ver cómo se partían los dos el pecho por lograr el más brillante resultado!

Este Goicoechea ha mejorado extraordinariamente. Posee más fortaleza en la pegada; parece ser que ha adquirido más peso. En cuanto a la jugada inicial la ha mejorado considerablemente, realizándola junto a la pared izquierda, abriendo la jugada y cruzando violentamente la pelota. Con este saque se apuntó muchos tantos.

La actuación de Goicoechea tuvo más mérito que el que puede suponerse. Acaba de llegar de Madrid y actuaba en otra cancha. Sin embargo triunfó espléndidamente.

Aunque nuevamente se marcha al frontón madrileño, de donde no quisiera soltar ni a tiros y donde ha hecho una estupenda campaña, la Empresa del Euskal Jai ha tenido el buen gusto de concertarle otro partido para hoy. Así es que ya lo saben los aficionados.

Juanito Goicoechea es de los pelotaris que llevan gata a los frontones!

En la segunda lucha se registró una fuerte voltereta y estuvo a punto de producirse una hecatombe montaria.

## Anuncios breves

### Compras

**COMPRO** paja para embalaje. Ofertas a Rufino Martinicorena. Fábrica mosaicos. Pamplona.

### Huéspedes

**SE DESEAN** dos huéspedes. Informes, Estafeta, 45, segundo.

### Trasposos

**SE TRASPASA** bonito negocio. Bar taberna con bodega y piso, por tener que ausentarse su dueño. Muy buenas condiciones. Informes, Bar Irafieta.

**POR NO PODER** atender, traspaso Ultramarinos y Tocería sitio céntrico. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

**TRASPASO** bar taberna con piso, por no poder atenderlo. Informe Descalzos 23, primero.

**TRASPASO** taberna buenos locales, sitio céntrico. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

### Ventas

**POR REFORMA** se venden dos alternadores 37 y 39 kw., marca A. E. G., 1.000 revoluciones, 50 períodos, 3.000 voltios, estado seminuevos; pueden verse funcionando en Central Andión, Inmejorables precios. Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona.

**OCASION.** Vendo tresillo tapizado elegante estilo moderno, convendría para señorita, novia. Navarretía 19 primero izquierda.

**VENDO** casa reciente construcción, poco precio. Informes Descalzos 23, primero.

**OCASION.** Vendo un juego de MUEBLES, tapizado, moderno, sofá dos butacas y mesa centro. Navarretía, 19, primero izquierda.

### Varias

**UNICA RECADISTA** de San Sebastián a Pamplona. Miércoles y sábados. Encargos Zapatería 26, Casa Azagra.

## Espectáculos

### Euskal-Jai

A las tres y media.

**GOICOECREA-ALDEA** contra **SALA-PLAZABONA**

### Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228

Jueves, 16 de Enero de 1936

Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media.

La entretenida producción "JFA"

### El templo de la moda

Un desfile inaccesible de muchachos y de elegantes maniqués con DORIT KREYSLER Y PAUL HORBIGER.

### Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601

De cinco a siete de la tarde **GRAFICO INFANTIL**.

De siete a doce de la noche **GRAFICO POPULAR**.

1. TREPANDO POR LOS ANDES. Crónica de viajes.
2. NOTICARIO FOX MOVIE-TONE. Actualidades.
3. CAPRICHIO ITALIANO. Musical en technicolor.
4. HOMBRE CONTRA PECES. Variedad de pesca.
5. LA CIUDAD DE RAFFLES. Puerto de escala.
6. LOS DUENDES SALVADORES. Dibujos animados en technicolor.

### OLIMPIA

TELEFONO 2264

Hey jueves, 16 de Enero de 1936

Matinée, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media.

ESTRENO de la deliciosa producción **METRO GOLDWYN MAYER**

### EL REFUGIO

(Habla en español)

por **ROBERT MONTGOMERY** y **MAUREN O'SULLIVAN**.

Una maravilla de humor y de alegría inolvidable.

**AMOR, ALEGRIA, DINAMISMO**

## RETO

Un equipo de la Unión Cultural Deportiva reta al Miravalles de Huarte para jugar un partido de fútbol en Huarte el domingo día 19, a las tres y media de la tarde.

Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

Se ruega contesten lo antes posible y también pueden venir a traer la contestación a Tejería, 32-34 bajo.

## Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAUME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la Piel Venereo y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo BARAGOZA

# HERNIADOS

Curación o reducción radical de las Hernias por voluminosas y rebeldes que las mismas sean por el Método del Especialista

## C. G. VELASCO

de gran éxito en las principales Clínicas Ortopédicas de Alemania y Suiza. Para más detalles acudir de 9 a 1 tarde en:

PAMPLONA, sábado 18 Enero, HOTEL MAISSONAVE. Tudela, domingo 19 Enero, Hotel La Unión. Tarazona, lunes 20 Enero, FONDA HILARIO CALAVIA.

**LEGITIMO JEAN PARIS**

PAPEL DE HILUFURO

GASTON DARGY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla

**Nitrate Calig**

Abrir solo en el momento de usarlo

Para consultas técnicas y muestras, dirigirse al **CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA Unión Química y Lluch, S. A.**

Calle El 12 de Abril, 2 - VALLADOLID

**APOLINAR AZANZA** - Pamplona

Agente Regional

# ¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

# SERVETINAL

Curación radical del DOLOR, ACIDEZ, PESO, ARDOR, MALAS DIGESTIONES, ULCERA, VOMITOS BILIOSOS, DE SANGRE, COLITIS, ESTREÑIMIENTO, DIARREA, MAREOS, etc., etc., siendo por lo tanto un poderoso regenerador de las paredes del ESTOMAGO E INTESTINOS.

Un nuevo caso de curación que, como todos, sometemos gustosamente al control público.

Nos remite su certificado de curación **DON CARMELO MANRESA SOLER**, de 68 AÑOS DE EDAD, propietario de una AGENCIA DE TRANSPORTES EN AUTOCAMION entre PREMIA Y BARCELONA, residente en SAN PEDRO DE PREMIA (BARCELONA), calle CISA, 44, BAJOS.

Dicho señor padeció por espacio de 36 años de dolores en el estómago, malas digestiones y angustias al hacer sus penosas digestiones.

El señor Manresa, en el margen y al dorso del certificado, nos escribe lo siguiente:

"Hace ocho años que habito en este pueblo; lo peor de la enfermedad lo sufrí en Barcelona, calle de Aribau, número 53, tienda.

Antes de tomar el **SERVETINAL** seguí muchos tratamientos y probé también otros productos, pero cuando empecé con el suyo me di cuenta que era lo mejor que había tomado.

Hace aproximadamente unos tres años empecé el uso de su producto **SERVETINAL**; ahora y después de tantos años de haber sufrido, me siento completamente curado.

En mi casa tengo un frasco, que compré hace unos dos meses y aun no lo he abierto, puesto que desde hace dos años hasta la fecha, ya no tomo medicamento alguno, pero un frasco de **SERVETINAL** lo tengo siempre, por si un día tengo una pequeña indisposición, la que desaparece inmediatamente después de tomar una cucharadita de su excelente producto.

Queda usted autorizado para publicar mi caso.

Atentamente le saluda su afmo. y s. s. q. e. s. m.

Firma del enfermo curado **CARMELO MANRESA**.

Exigid el legítimo **SERVETINAL** y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado. De venta 580 pesetas (timbre incluido) en todas las farmacias, PAMPLONA, CENTRO FARMACEUTICO VICAINO S. A. Y BARANDIARAN S. A. BILBAO.



**BRUSTER**

**CURACIÓN RADICAL DEL**

**Reuma, Gota, Lumbago, Artritis, Diátesis úrica, Neuralgias y toda clase de dolores nerviosos.**

Moderno tratamiento que logra en poco tiempo sin perjudicar en nada al organismo, disolver con rapidez el ácido úrico, eliminándolo por la orina, devolviendo la salud al enfermo en una normal circulación, limpieza y pureza de la sangre.

Pida folleto a **LABORATORIOS GUMMA**

**PRECIO: 5'65 PTAS.**

(Timbre incluido)

# sólo 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el **LABORATORIO RICHELET** y que contiene sus célebres

# PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una **Pastilla Richelet** en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una **Pastilla Richelet** se protegerá contra la tos, los catarros, afec-

nes a la garganta y a los pulmones, y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la gripe, bronquitis y male de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las **Pastillas Richelet** tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataqués de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aque que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las **Pastillas Richelet**.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al **LABORATORIO RICHELET**.— San Bartolomé, 22 y 24.—San Sebastián.

NOTAS JUDICIALES

Multa por imprudencia temeraria

Tres meses por tenencia ilícita de arma

Y un año y pico contra un desvalijador italiano

**Sentencias:**  
En la causa instruida contra Agustín Fardo Marco de 23 años, natural de Añabaitz, el Tribunal dictó sentencia condenándole a trescientas pesetas de multa, con arresto sustitutorio de 20 días, por el delito de imprudencia temeraria, porque el día 25 de junio último, a las doce de la noche marchaba en bicicleta por la carretera de Cascante a Tudela, y cuando se hallaba a kilómetro y medio de esta ciudad, chocó con otra conducida por Domingo Tambo, sufriendo éste lesiones de las que curó a los cuarenta días de asistencia y ocasionando en la bicicleta daños por valor de 50 pesetas.  
—Co—  
En la causa procedente del Juzgado de Estella contra Julio Lasa Ros, de 48 años, casado, natural de Villatuerta, labrador, ha sido condenado por el delito de tenencia ilícita de arma de fuego a tres meses de arresto mayor. El primero de diciembre pasado fué cacheado en Estella, encontrándose un revólver y cinco cápsulas, para cuyo uso carecía de licencia. Julio, según declaración no se de condición pe-nitencia. Más vale así.  
—Co—  
Alberto Scotton Cecconi, de 23 años, natural de María Jugaría Trabuco (Italia), domiciliado en Tarbes (Francia), aserrador de oficio, es un aprovechado.  
El día 21 de julio del finado año de 1935 penetró en la traxela de Ibarrodona, en jurisdicción de Chagavía, donde le daban de comer Dicha traxela estaba habitada por varios obreros. Aprovechando alguna ausencia de los mismos el Alberto robó las cerraduras de seis maletas y se apropió de 44 pesetas de José Juanibarrera, de 24,35 de Lorenzo Induráin, de 44,10 y una botella de José Itigoyen, de 25 de Juan Gofil, de una navaja, valorada en dos pesetas, de Cándido Mutiberria, de 17,45 y gasas de vendas de Sebastián Ochandorena, de 5 pesetas, un kilo de magra de cerdo valorado en diez pesetas y un trozo de queso valorado en cinco pesetas de José Santesteban, de 25 pesetas y cinco francos de Santiago Ezcurra y de 65 pesetas y 25 francos y una pluma estilográfica, valorada en seis pesetas de José Telletchea, causando algunos daños de menor cuantía en las maletas: han sido recuperadas 305 pesetas, 29,70 francos y la pluma y la navaja.  
El tribunal le ha condenado por el delito de robo a la pena de un año, un mes y once días de presidio menor.

Cotización de valores

**BILBAO**  
Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 14	Día 15
Banco de Bilbao	1150	1190
Banco de V. serie A	1499	
" " serie B	270,00	270
Banco Urquijo	195,00	195
Banco Central		
NAVIERAS.—Sota	405,00	
Id. M. Nervion	50	
Id. M. Unión	225,00	225
Id. Vasgada	230,00	
Id. Bachi		
Id. Guipuzena	40,00	
Vasco C. de Neón	75	
Mundaca	1,50	
Nav. V. Asturiana		
M. Vizcaya	20	
Martín a Bilbao		
Eleano		
Euzkera		
Argüera Córdoba		
Fuitera S. anexa o		
Minas de Cala		
Minera Val adolid		
Hidr. eléctrica Iba	730,00	740
Id. Española	171,00	171
Id. Vizcaina	650	
Elcié. V. Zaragoza	171,00	
Años H. Vizcaya	74,00	
Basconia	1060	
Resinera Ibañeta	15,50	
Basquera Española	18,10	
Duro Felguera	27,00	
Id. E. de Llanosivos	542,50	590
F. Norte de España	1755,00	170
Id. M. Z.	143,00	145
Id. La Robla	312,50	
Id. Vascagado	77,50	
S. Mediterránea	97,00	

MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

VALORES	14	15
4% Interior	77,6	78,50
4% Exterior	94,1	94,2
4% mort. abile		
5% Idm. 1920		
5% Idm. 1917		
5% Idm. 1926	107,5	111,65
5% Idm. 1927	31,7	31,5
5% Idm. 1928	97,5	98,25
4 1/2% Idm. 1928	8	8,0
4% Idm. 1928	1	1,10
5% Idm. 1928	7	5,75
C. B. Hipotecario 4%		96,0
" Idm. 5%	95,63	104,0
" Idm. 6%	1,9,25	0,2
Duado Ferroviaria 5%		1,2
Idm. 4 1/2%		98,2
Tesoro austriaco 6%		
E. p. argentino 6%		
Marruecos 6%		
Argeminas 6%		
ACCIONES		
Banco de España	352,00	85
Banco Hipotecario		
B. H. mercantino		
B. F. de redio.		
Banco central		
B. E. Río de la Plata		
" Tabacos	92	1,3
S. Explosivos	108,00	1,8
hades		
P. Azucareras	0,00	
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	103,50	165
F. C. M. Z. A.	147,00	148,00
Duro Felguera		
C. de tranvías		
Telefónica p. eferentes	112,70	112,75

Estella

Angel al Cielo  
Anteayer falleció en nuestra ciudad la niña Miren de Ortigosa Albizu, hija de nuestro querido amigo don Benjamín. Ayer se celebró en la parroquia de San Juan la Misa de Gloria a la cual asistieron gran número de estrellas. Enviamos a don Benjamín Ortigosa y a doña Agueda Albizu nuestro pésame.  
**Junta general en Euzko Etxea**  
El pasado domingo se celebró con gran número de socios la junta general del Batzoki de Lizarra. Fué aprobada la Memoria del ejercicio del '35 y el Presupuesto para el '36. Para ocupar los nuevos cargos se eligieron por unanimidad a Chomin Martínez para Secretario y a don Tiburcio Castellón para vocal y a don Marcial Ezcurdia para Vicepresidente. La Junta general otorgó a la Directiva un voto de confianza.  
Felicitamos a los nuevos elegidos y les deseamos una feliz actuación al frente del batzoki.  
**De elecciones**  
Es cada día mayor el interés que las elecciones despertan y son muy comentadas las posiciones de los partidos políticos de Navarra. Dicen que la Ceda, que anunció que iba a por cuatro, se conforma con dos—y gracias—que los carlistas tienen un verdadero lío para designar a los candidatos y que no están dispuestos a votar a los ex ministros de la República. Se recuerda que Aizpín después de las últimas elecciones dió un mitin en el Círculo Carlista y los elementos del Bloque nefasto manifiestan con frase irreverente que "habrá que sacur el Cristo otra vez para ir al coño".  
En Euzko-Etxea han comenzado los trabajos electorales con gran animación.  
**El f. c. Estella-Marcilla**  
Ha sido muy bien acogida entre los elementos obreros de la ciudad la noticia que publicó LA VOZ DE NAVARRA del nombramiento del señor Mendizábal para Director de Ferrocarriles del Estado a propuesta hecha al Ministro por don Manuel de Irujo.  
El corresponsal

Segundo Arpide

ODONTOLOGO  
Mercaderes, 9, segundo.  
Teléfono 2908 y 2905

Carbones

Hollas, antracitas, cock  
LUIS REVESTIDO SAGARDOT  
Sarasate 24. Teléfono 2979  
Pamplona

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Sarasate, 20 1º Teléfono 1448

Viticultores

La cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana formalizará contratos de venta de injertos de lot y ripana en gancha al precio de ochenta pesetas mil-lar. Clase inmejorable.

LA GRIPPE

Los, tan fatigosa, la neumonía, cuya marcha es particularmente grave, la bronquitis y la congestión pulmonar, son las complicaciones más frecuentes de la gripe.  
Además, la convalecencia de la gripe es larga y debilitante, pues el organismo no se desembaraza sino con dificultad del veneno gripal que lo impregna. Persiste la inapetencia y muchas veces ocurre que la bronquitis pasa al estado crónico.  
Las indicaciones del tratamiento son múltiples: ante todo es preciso levantar las fuerzas, estimular las funciones digestivas y, en fin, impedir que definitivamente se instale al nivel del pulmón la infección tuberculosa.  
La Solución Pautouberge responde admirablemente a todas estas indicaciones, permite evitar el desarrollo de las complicaciones pulmonares de la gripe y además repara las fuerzas y estimula el estado general.

Anuncios oficiales

**DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA**  
Subasta de construcción de carretera  
En el Boletín Oficial de Navarra de hoy, se anuncia la subasta de un trozo de carretera en Tudela, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de veintiseis mil ochocientos noventa y ocho pesetas con sesenta y nueve céntimos.  
Los pliegos cerrados se admiten hasta las 14 horas del día 22 del corriente. Pamplona, 15 de Enero de 1936.—La Diputación y en su nombre, JUAN PEDRO ARRAIZA.

**AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA**  
Se saca a concurso que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las doce horas del día 30 del actual, la confección y suministro de 28 impermeables destinados al Cuerpo de la Policía municipal, con sujeción estricta al pliego de condiciones que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.  
Pamplona, 15 de Enero de 1936.—El Alcalde Presidente, TOMAS MATA.

**AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA**  
Se saca a concurso que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las doce y media horas del día 30 del actual, la construcción de un cobertizo para recreo de los niños en caso de lluvia, en las escuelas del barrio de San Juan. El pliego de condiciones, plano y presupuesto de la obra, se hallará de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.  
Pamplona, 15 de Enero de 1936.—El Alcalde Presidente, TOMAS MATA.

**COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA**  
Pago del cupón de obligaciones del vencimiento de 15 de Febrero de 1936  
El Consejo de Administración de esta Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de obligaciones que a continuación se indican que desde el 15 de Febrero próximo, se pagarán los cupones de las mismas, que tienen su vencimiento el citado día, siendo el número y valor líquido de ellos el siguiente:  
Clase de las obligaciones.—Número del cupón que vence y valor líquido del mismo.  
Barcelona Alasua y S. Juan Abadesas: número del cupón que vence, 45; valor líquido del cupón, 969.  
Tudela a Bilbao, especiales: número, 39; líquido, 1078.  
Los pagos se efectuarán:  
En MADRID, en el Banco de España y en la Oficina de Títulos, que la Compañía tiene instalada en su Estación del Norte.  
En BARCELONA, VALENCIA, VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA, en las Oficinas de Caja instaladas en sus respectivas Estaciones.  
En BILBAO, en el Banco de Bilbao.  
En SANTANDER, en el Banco Mercantil y el Banco de Santander.  
En las Sucursales, Agencias y Corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados y en todas las Sucursales del Banco de España.  
Madrid, 8 de Enero de 1936.—El Secretario del Consejo, FEDERICO REPARRAZ.

**COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA**  
Pago del cupón de obligaciones del vencimiento de 1 de Febrero de 1936  
El Consejo de Administración de esta Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de obligaciones que a continuación se indican que desde el 1 de Febrero próximo, se pagarán los cupones de las mismas, que tienen su vencimiento el citado día, siendo el número y valor líquido de ellos el siguiente:  
Clase de las obligaciones.—Número del cupón que vence y valor líquido del mismo.  
Lérida a Reus, domiciliadas: Número del cupón que vence, 101; valor líquido del cupón, 642.  
Lérida a Reus, no domiciliadas: número, 101; líquido, 441.  
Huesca a Francia: número, 62; líquido, 860.  
Los pagos se efectuarán:  
En MADRID, en el Banco de España y en la Oficina de Títulos, que la Compañía tiene instalada en su Estación del Norte.  
En BARCELONA, VALENCIA, VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA, en las Oficinas de Caja instaladas en sus respectivas Estaciones.  
En BILBAO, en el Banco de Bilbao.  
En SANTANDER, en el Banco Mercantil y el Banco de Santander.  
En las Sucursales, Agencias y Corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados y en todas las Sucursales del Banco de España.  
Madrid, 8 de Enero de 1936.—El Secretario del Consejo, FEDERICO REPARRAZ.

**Caja Navarra de Seguros de Accidentes del Trabajo Agropecuario**  
Mutualidad creada, subvencionada y garantizada por la Excm. Diputación  
—Co—  
No es una empresa lucrativa, ni un negocio, sino una hermandad de labradores y ganaderos navarros, dirigida por ellos mismos.  
Cubre todos los riesgos incluso el de carácter industrial.  
Agentes en todos los Ayuntamientos.—Oficinas en la Diputación.

FABRICA DE IMPERMEABLES  
**HONIREM**  
FUNDADA EL AÑO 1898  
Antes de comprar su impermeable :-: :-: visite esta importante casa :-: :-:  
FABRICA Y DESPACHO: GARIBAY, 3.—SUCURSAL: ELCANO, 4  
**SAN SEBASTIAN**  
Sucursal en PAMPLONA:  
Chapitela, 14.—Teléfono 2174  
ESTELLA: Plaza de los Fueros, 6

**TOSTADORES**  
rápidos a aire caliente para café, cacao etc.  
  
Grande asistencia de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida y catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.  
**MATTHS. GRUBER**  
Apartado 185.—Bilbao  
VICTOR GRUBER Y C.º S. L.  
Depositarlos para Navarra:  
**EUNDAIN Y COMPAÑIA**  
Apartado 450.—Bilbao  
**Ciclistas**  
"Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada  
Exclusivista en Navarra  
Antonio Martínez.—Tafalla

**ALIMENTO REMI**  
destinado a vacas lecheras y toda clase de ganado cabedero, en adelante, se venderá a 14,50 pesetas s/e en todos los almacenes de pienso.  
Depósito para Navarra  
**VDA. DE J. M. ARGAL**  
Mercaderes 22. Telf. 2566



## ECONOMIA DE LA ELECTRICIDAD

### Conferencia del ingeniero don Esteban Errandonea

En el Centro de Estudios Universitarios ha comenzado a explicarse un curso de conferencias sobre "Economía de la electricidad" el distinguido ingeniero navarro don Esteban Errandonea.

Seguidamente damos una síntesis de su primera conferencia. El orador comienza diciendo que el capital invertido en negocios eléctricos es actualmente de 2.465.000.000 de acciones y 1.969.000.000 de obligaciones, con un total de 4.373.000.000 de pesetas. Se aproximan estas cifras a las de los ferrocarriles, que suman 4.815 millones. Teniendo en cuenta la cotización actual de los títulos es mucho mayor el dinero invertido en negocios eléctricos.

Los capitales invertidos en los negocios eléctricos han crecido muy rápidamente, pues casi todos ellos proceden de este siglo. Desde 1929 han pasado de 2.144 millones a 4.669 millones.

El capital de las empresas eléctricas está nacionalizado en casi su totalidad. Son excepción algunas empresas de Cataluña y una pequeña parte de Andalucía. Todas las modernas construcciones hidroeléctricas han sido dirigidas por técnicos españoles.

La industria eléctrica y la crisis actual.—Según los índices de actividad de la industria, en general, ésta ha tenido una reducción desde el año 1929 hasta el 80 por 100. En cambio la industria eléctrica no ha sentido tan hondamente la crisis, pues según los datos de la Cámara de Productores, ha aumentado hasta 118 por 100, tomando como base 100 la del año 1929. El índice de las grandes Sociedades no crece tan rápidamente y sólo aumenta hasta 111 por 100. Se debe esto a que estas Sociedades sirven de gran industria más afectada por la crisis.

Las conclusiones se deducen de las consideraciones anteriores; la gran seguridad de los negocios eléctricos que han resistido en alza la actual crisis, y que en el momento que haya un resurgimiento industrial se producirá un gran consumo de electricidad.

Agrupación financiera de las empresas.—Las Sociedades eléctricas precisan un gran capital de desenvolvimiento. Es natural, por lo tanto, que se agrupen a través de los Bancos. Ciertas veces se agrupan formando "Holding", que financiera y técnicamente dirigen las Sociedades. En España, por causa de la modalidad tributaria, no es corriente este tipo de agrupación.

De las agrupaciones más importantes de España es la formada alrededor del Banco de Vizcaya. Suponen estas Sociedades más de 1.000 millones de pesetas y una producción de más de 1.200 millones de kilovatios-hora. Las más importantes Sociedades de la Hidroeléctrica Ibérica, la primera de las grandes Sociedades creadas en España, la Hidroeléctrica Española, la Elctra Viego y las filiales de éstas. Entre estas Sociedades han creado la Elctra del Lina y su distribuidora en Unión Eléctrica Portuguesa.

También está interesado el Banco de Vizcaya en las eléctricas de la zona de Andalucía; Mengem y Sevillana. Participa también en la Cháve y otras Sociedades eléctricas de otros países.

El Banco Urquijo controla la Unión Eléctrica Madrileña, Salto del Abertche y Eléctrica de Castilla en la zona de Madrid. En Cataluña, la Productora de Fuerzas Motrices y Fuerzas Motrices de Andorra; en la zona norte, la Cooperativa de Langreo y Energías e Industrias Aragonesas. Riegos y Fuerzas del Ebro está controlada por la Barcelona Fracción, la que a su vez depende de la Sidra y Sotina.

Los Salto del Duero están bajo el control del Banco de Bilbao, habiendo entrado recientemente en el Pacto con la mayor parte de las hidroeléctricas mencionadas anteriormente, las que pasan a distribuir, después de agotadas sus posibilidades, la energía que produce Duero. Tiene éste una reserva futura de más de 4.000 millones de kilovatios hora. Actualmente dispone en su salto del Esla de 450 millones de kilovatios hora, siendo el salto de mayor potencia y producción de España.

Interconexión de Centrales eléctricas. La interconexión es la unión en paralelo de varias centrales térmicas e hidráulicas, con objeto de poder aprovechar el máximo de los elementos de cada una de ellas y utilizar las líneas de transporte con el máximo rendimiento, reduciendo el coste de la producción. Es, por lo tanto, una racionalización de la producción eléctrica por la coordinación de los elementos productores.

El kilowatio hora y su coste.—Por definición tiene esta unidad otras dos unidades: de potencia y tiempo. El coste viene reflejado en dos unidades: No hay temor al MAREO en los VIAGES tomando ONDOIBIL.

datos: la primera, el kilowatio representa los gastos de capital de instalación y generales, y la segunda la hora, unidad de tiempo, encierra los gastos proporcionales a la producción o tiempo de funcionamiento de la potencia.

El coste de la producción hidroeléctrica, es en su mayor parte, renta de capital, y en la térmica, las dos terceras partes son gastos de combustible. De aquí la conveniencia de aumentar el número de horas de funcionamiento de las hidráulicas para reducir el coste de la unidad producida. Esto se consigue con la interconexión.

Centrales que intervienen en la interconexión.—Las centrales hidráulicas pueden clasificarse:

Primero. Centrales sin regulación diaria, denominadas "au fil de l'eau". Segundo. Centrales con regulación anual o interanual.

Estas son de dos tipos: de gran altura con embalse o lago y de pie de presa. Las centrales con regulación son imprescindibles en una interconexión, y siempre que se crea una central de este tipo se produce una interconexión.

Entre los tres tipos de centrales abastecen la curva diaria de consumo, de un sector o varios sectores interconectados.

Interconexión.—La interconexión de centrales no supone fusión de empresas, sino coordinación y solidaridad de productores para explotar con vistas a la máxima utilización común los elementos de producción. No es fácil la solución técnica de la interconexión, pues hay que regular la producción y el voltaje con gran precisión, repartiendo las cargas de cada central. La estabilidad del servicio, cuando hay perturbaciones o averías, es otro problema. Todos se han resuelto y hoy es una realidad lo que aun no hace muchos años era sueño de los técnicos.

Todo el control del servicio está en manos del jefe de carga, quien manda y dirige la explotación del conjunto. Se sitúa el jefe en las centrales de interconexión, en comunicación directa telefónica con los centros de producción y principales abonados.

Los resultados de las interconexiones han sido magníficos, pues se ha llegado a aprovechar la casi totalidad de los recursos posibles.

Ejemplos de interconexión.—En varios países se han realizado interconexiones. En España hay varias interconexiones de salos pertenecientes a un mismo grupo. Tales son los de Ibérica, Riegos y Fuerzas del Ebro, que compensan regímenes pirenaicos y continentales.

En Andalucía, por iniciativa del señor Mendoza, se han agrupado los salos de Mengemor, Jándula, Sevillana, Granada y Chorro uniéndose a las térmicas de Peñarroya.

Se va a producir una interesante interconexión de cerca de la mitad de España, con la unión, a través del Duero, de los salos de las vertientes de Júcar, Tajo, Duero, Cantábrica y Ebro. Han de ser muy interesantes los resultados que se obtengan.

## Los corazonistas en los escolapios

### La velada de ayer

Ayer, a las siete de la tarde, volvió a repetirse (el viernes se repitió nuevamente) en el Teatro de los P. P. Escolapios, con un llenazo tan imponente como el del día anterior, la velada organizada por el Ropero de la Pia Unión Misionera del Corazón de María.

Todo estuvo muy bien: El diálogo de las señoras Sagrado y Engracia Urtegas; el monólogo de la artista señorita Josefina Alzola; los cantos de la notable solista Rita Aguirre, a quien acompañó en el piano la distinguida profesora señorita María del Hoy; y la comedia titulada "Tres Millones", dirigida magistralmente por la distinguida señora doña Blanca Bastera, y en la que intervinieron, además de las citadas, las señoritas Adela Escudero, Carmilla Aguilaga y Margarita Elizondo, y las niñas Blanca Ochotorea y Mercedes Cruz.

Nada digamos de las preciosas zarzuelas "Caprichos de Pilar" y "Gigantes y Cabezudos" que corrieron a cargo del cuadro artístico de la Escuela Dominical del Ave María. La actuación en ambas fue brillantísima. Destacándose la señorita María Cruz Zamarrubide, que llevó con gran maestría el peso de las mismas, y el gracioso kiki, que coronó brillantemente la fiesta. Bien merecen por ello don Marce-

## Ecós pirenaicos

La actualidad electoral.—El mitin cedista de Auritz.—Comentarios y más apostillas.—Acuerdo electoral favorablemente acogido.—Un buen partido de pelota a mano.—El tiempo excepcional de la montaña.—Vacantes de canónigo y beneficiado salmista en Orreaga.—Los "egüegis" euskárikos del año 1936.—Adhesión al homenaje a la minoría nacionalista vasca.—El bertsojarismo triunfante...

Ya estamos otra vez ante la jeringa y la farsa electoral española. No hay más remedio que rendirse a ella y a sus consecuencias de disgustos, trabajos, diferencias, exacerbación de pasiones familiares y vecinales etc. etc. Frutos estos los únicos que nos traen consigo el ajetreo de las elecciones desgraciadamente tan frecuentes en la vida política española.

Respondiendo a la actualidad se había anunciado para el domingo 12 el mitin cedista de Burgoete. En efecto, y ante la indiferencia del público que preferió presenciar un bonito partido de pelota a mano que coincidió precisamente con la hora del acto político convocado, éste se celebró en el Local-Escuela con regular concurrencia después que terminó el espectáculo belicístico anotado que por cierto ante el interés despertado salieron victoriosos los jóvenes pelotaris amateurs Irigarai Iurrut contra los veteranos consagrados por la afición como campeones locales. Zorionak gazte abertzaleak.

Fueron oradores del mitin una señorita de Fitero—no había para elegir en la montaña—y el joven abogado pamplonés Sr. Ruiz de Galarret corriendo la presentación a cargo de don Johe María Iraburu del Colegio de Abogados irulense.

No asistí al acto, pero, por referencias saqué la impresión de que en lugar de presentar ante los electores mandantes el descaño de la actuación parlamentaria de la Ceda navarra como era propio y obligado para un mandatario en Cortes—se conoce que el haber es de un valor negativo—se entretuvieron en aludir insistentemente al coo revolucionario que nos amenaza—tópico electoral explotable—y como conveniencia la necesidad de la unión antirrevolucionaria para salvar los intereses vitales de toda sociedad bien organizada. Y así, terminado, sin el planteamiento y solución de los graves problemas que afectan más directamente a nuestra querida Navarra, pues la nave hizo agua y no pasó nada por lo visto.

El aspecto foral autonómico navarro—tesis obligada en todo programa político que aspira a representar la opinión—se silenció con lamentable preferencia, en cambio el Sr. Galarret, aludió maliciosamente al nacionalismo vasco en sus coincidencias con Prieto y la Izquierda Catalana a defender en 1934 las libertades autonómicas en la célebre y accidentada asamblea de Zumarraga y en los vergonzosos actos subsiguientes de Guernica que afrontaron justisimamente al auténtico pueblo vasco, alusión que nos ha de permitir el orador que recordamos y comentamos en esta crónica.

En las propogandas electorales estamos muy acostumbrados a utilizar toda arma que tienda a la finalidad inmediata de ellas que es la de captar votos, pero importa muy mucho que se desvanezca la que no está fundada en la verdad y en la justicia como es ésta que analizamos a fin de orientar objetiva e imparcialmente a la opinión.

Todo espíritu libre de prejuicios y que esté al tanto de las actuaciones de los partidos y de sus hombres representativos, sabe a qué altura en estas votaciones de los nacionalistas con los hombres de izquierda. Es cosa singular lo que en el año 1907 vimos como una cosa natural y perfectamente lícita, las uniones circunstanciales que se prepararon en Guipúzcoa al constituirse la "Liga Foral Autonomista".—Función elemental, carlistas e integradas con liberales y librepensadores como el caso Gabilondo—Dios le haya perdonado y en Cataluña la "Solidaridad Catalana" en donde entraron los Nocedal y Duque de Solferino con Salmerón y sucesores de Pi y Margall, eso mismo que significa la coincidencia autonómica de hombres de derecha e izquierda en el pleito de los Municipios vascos se considera hoy como viandando y seccionado digno de execración. ¡Es que la fobia antinacionalista vasca puede mucho y conduce a estos criterios contradictorios!

Pero no vayamos tan lejos; está tan fiaco de memoria el orador creador para no ver que los mismos hombres y primates de la Ceda han colaborado en el Gobierno Español de la última lo y las distinguidas señoras profesoras de la Escuela un aplauso, lo propio que el Director y Junta del Ropero de la Pia Unión Misionera del Corazón de María.

¿Qué es esto no causa escándalo por qué lo otro sí?

Para apreciar y enjuiciar concienzudamente estas alanzas transitorias no encuentro otra razón explicativa sólida, sino ésta que nos recordó en Agosto de 1934 el ilustre Sr. Obispo de Vitoria Monseñor Mugica en visita que le hizo el Dr. Beldarrain Alcalde nacionalista a la sazón de Cyrzuzun. Dice así la norma moral poco más o menos: "Es lícita la unión de elementos de ideologías diversas en materia religiosa para recabar y conseguir un fin humano justo y legítimo, siempre que no vaya en detrimento de los ideales superiores y fundamentales cuales son los religiosos y morales".

Teniendo esta regla de conducta a la vista y que a su tiempo se hizo pública como nos enseñamos todavía en calificar aquellas coincidencias como inconfesables poniendo ante las gentes sencillas como dignas de censura? no desorientemos más por Dios con estas armas indignas a la sana opinión navarra.

La Asamblea regional del P. N. V. en Navarra del día 11 tomó el más blande acuerdo de designar candidato propio para la elección del 13 de febrero. Su lema "Jel" es decir catolicismo y vasquismo—"Jaungoikoa eta Legezarrak", es el que llevará por bandera en la lucha terrible que se avencina. No necesitaríamos más en nuestra tierra euskaldiana si fuéramos todos unidos con ese programa para avanzar y triturar todo foco revolucionario que intentase aparecer, pero obcecados y ciegos, miramos más hacia Madrid que a nuestro hogar. ¡Error grande y manifiesto de nuestros días tristes! ¡Cuánto nos desengañaremos!

Disfrutamos de un tiempo espléndido limpiísimo y de encantador horizonte. Marca gran contraste sabiendo que en tierras de la Ribera y Cuenca viven en medio de espesísima y fría niebla. Aquí no la conocemos aunque parezca paradójico.

Se hallan anunciadas en el B. O. Ebro las vacantes de Canónigo y Rdo. Salmista de Orreaga por defunción de D. Agustín Mariategui (e. p. d.) la primera, y por renuncia de don Aurelio Pérez la segunda. El concurso es interesante y no dudamos que concurrirán a él personas idóneas e inteligentes para sus respectivos cometidos.

Se han repartido, como otros años los calendarios euskárikos tan favorablemente acogidos por la opinión euskaldin de esta comarca. Son realmente recomendables tanto los de pared de la Editorial Lopez Mendizábal de Tolosa como los interesantes de "Argia" de Donostia que en forma de folleto vende el precio de una peseta y regala 1.500 pesetas en premios mediante el concurso que todos los años celebra entre los lectores del simpático semanario. Enhorabuena mil por su laudabilísimo esfuerzo en pro de nuestro milenario y querido idioma.

El domingo 12 se dirigieron a Bilbao entusiastas telegramas euskárikos de ferviente adhesión al grandioso mitin nacionalista homenaje a los valientes y esforzados paladines de Jel en las Cortes españolas. ¡Bien por los abertzales montañeses!

Con grandiosísimo interés se ha desarrollado el torneo brillante del segundo Día del Bertsoari en las eliminatorias celebradas con gentío inmenso en Tolosa, Azpeitia y Elizondo. No puedo menos de ver con simpatía y entusiasmo estas manifestaciones de ellos representando la mejor y más eficaz propoganda de "Baskazaleak" y "Euzko-Gaztedi" de Donostia, entidades organizadoras de tan magníficos actos culturales y me felicito a los elegidos poetas populares para el día del Bertsoari que tendrá lugar en San Sebastián el 20 del corriente. Aitzina mutillak.

MENDI XURI

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc  
Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"  
Curación radical sin dolor ni operación  
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.—Tel. 1417  
M. de ANGEL DE GARZABAL

## Los remolacheros

### Asamblea para el próximo domingo en Tudela

Se convoca a los Ayuntamientos interesados en el cultivo de la remolacha, Asociaciones o Comisiones locales de remolacheros, y a todos los cultivadores de esta raíz, a una Asamblea que se celebrará en Tudela el día 19 de los corrientes, a las once de la mañana, en el salón de actos del Ayuntamiento.

Se tratarán asuntos urgentes y de capital importancia para la agricultura en Navarra.

Esta reunión es la misma convocada para el 22 de Diciembre, aplazada entonces por voluntad de sus iniciadores.

A pesar de cuanto se ha dicho en contrario, Unión Nacional de remolacheros y cañeros de España, NO HA DESAUTORIZADO ESTA REUNION.

Cuántas personas tengan algo que objetar a esta iniciativa, quedan emplazadas al acto; pues no han de tener mejor ocasión para difundir sus ideas.

Sirven para esta reunión las citaciones cursadas para la anterior. Se ruega tengan en cuenta las mismas advertencias. Valeriano Soré, Representante de Navarra en la Confederación del Azúcar; Manuel Eizá; Atilano Leza, Vocales dimisionarios de la Directiva de Unión de Remolacheros Navarros; Calixto Domínguez; Víctor Arriñada, Vocales de la misma Directiva; José Marzal, ex alcalde de Peralta; Federico Oñedegui, representante de la Mancomunidad de Ayuntamientos de las gestiones para la Ley de Azúcares.

## Velada benéfica

### "Madre Alegria" y "Morritos" en el Teatro de las Escuelas Pías

El domingo 19 del corriente, en el salón de actos de las Escuelas Pías favorablemente cedido por los Rdo. PP, se celebrará una Velada a cargo del grupo que para la fiesta de Reyes y bajo la protección de la Asociación de la Frensa actúa en Gayarre con tanto éxito.

La fiesta en la que se representará por lo tanto motivo aplaudida obra "Madre Alegria" y el no menos gracioso entremés de los Quibitros "Morritos", se ofrece en beneficio a las Escuelas "Domínicas de la Estafeta y Archivo, llamada comunmente esta última de "los gólfos", porque a ella concurren los cien mil saladisimos "peques" cuyas travesuras quedan justificadas dentro de las viejimas paredes de nuestra Catedral y en corazón varonil de un grupo de señoritas que saben sacrificar su comodidad y gustos, para retener junto a ellas esos niños a los que educan y favorecen, seguras y conscientes de que sus trabajos, propios de hombres y de hombres recios de espíritu, darán en su día el fruto apetecido de formar ciudadanos de fe serena, laboriosos y honestos. ¡Hermosa obra ésta de la fraternidad social cristiana en la que estos niños que habían de pulular por estas calles, dando suelta a su espíritu irreflexivo que molesta y de tan finos resultados para la sociedad que mira impasible o con desprecio a esos queridos "peques" abandonados a sus instintos, les recibe para instruirlos y asistirlos moral, física y económicamente! Allí encuentran: alimento, vestido, distracción adecuada y asistencia médica, que con amor maternal, les otorgan sin tasa esas "buenas manías" a las que hay que ayudar.

No faltéis el domingo a nuestra Velada. Sed generosos una vez más y ayudad el esfuerzo de quienes cumpliendo el precepto Evangélico, trabajan y oran en silencio.

Es lo suplica en nombre de esos "peques" vuestra

"Madre Alegria"

Las invitaciones en Zapatería 35 primero derecha y el sábado por todo el día en las oficinas de Padres de Familia, Plaza del Castillo

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

## Teniendo necesidad

de dejar vacía la tienda dentro del mes de ENERO, por haberla traspasado, el día DOS, comenzaremos a realizar a CUALQUIER PRECIO las existencias que nos quedan en GENEROS BLANCOS, CAMISERIA Y GENEROS DE PUNTO. SENORA: Si no está reñida con sus intereses no deje de visitarnos, en la seguridad de que ha de encontrar ALGO que le convenga MUCHO. PRECIOS DISPARATADOS

"CASA ARRIAGA"—Mayor, 33

## CALENDARIO

### Se fueron los magos

Resulta en extremo pintoresco contemplar a los niños en estos días posteriores a la fiesta de los Reyes. Magos, cuando salen de paseo por las calles. Casi todos son portadores de algún juguete. Unos los llevan cuidadosamente apretados entre sus bracitos aún débiles; los otros, merced a un bramante sujeto a una de sus manos, arrastran por sobre el asfalto de las aceras sus artefactos de ensueño.

Caminan contentos, orgullosos, con la cabeza muy levantada en un gesto de superioridad, como queriendo decir a los mayores que junto a ellos pasan:

—¡Vosotros no tenéis juguetes. Como no os han traído nada los Reyes, tendréis que fastidiaros sin jugar.

De cuando en cuando, a cada minuto que transurre, vuelven la cabeza repelna por sus madres, con ánimo de observar si su automóvil de jugueta o su caballo de cartón o su carrito de madera marcha bien sobre el camino blanqueado por el polvo. ¡Oh, tragedia! alguna vez, el admirado vehículo no toma las curvas como es debido y da una vuelta de campana. Su propietario, con un mechín de susto en los labios, acude presuroso a colocarlo en su postura natural. ¡Mejor mal, no ha ocurrido ninguna desgracia personal!; los ocupante resultan fijos y la carrocería apenas si sufrió otros desperfectos que ligeras arañazos en su esmalte al rozar con el pavimento!

Muchas niñas, madres futuras y, al fin, mujeres, han solicitado de los bondadosos Magos una muñeca "muy mona" y un cochecito para sacarla de paseo. Y allá van mostrando altanaras a todo el que pasa, sus grandes dotes de niñas, sus maravillosas cualidades de conductoras de nenos de cartón, de cartón o de trapo. ¡Hay que ver lo que disfrutan las pueguélicas en el desempeño de estos delicados menesteres! Cuando creen estar seguras de que nadie las observa entablan una trascendente conversación con la muñeca, la regañan, le cuentan cuentos o la dan consejos muy dignos de tomarse en consideración.

Esuchándolas, casi podemos asegurarse, sin riesgo ninguno de equivocarnos, cuál ha sido el trato que sus madres les dieron o cómo en la actualidad se portan aquellas con sus hermanitos pequeños. Porque los niños reflejan maravillosamente, cual linterna mágica proyectada sobre un blanco lienzo, el ambiente que los rodea, y siempre procuran imitar el comportamiento de las personas a ellos más allegadas.

Una, con dulzura, regaña a su muñequita:

—Anda, sé buena, ¿quieres? ¿Vas a ser muy buena conmigo, verdad? Pepona? ¡Ya verás; como te portes bien te compraré cosas muy bonitas!

Más allá encontramos a otra de estas niñas "amateurs" que, con el rostro encendido por una ira fugitiva le espeta a su hija artificial:

—¡Te voy a matar por mala! Y vas a ir a la cama sin cenar. ¡Hola, hola! Habráse visto, con la mecosa ésta... qué descarada es. De la que te deja te voy a dar "tarrias" y vas a estar llorando media hora...

Así, todos, de un corte similar, un sin fin de ejemplos.

También hay escenas tristes en estos días que suceden al advenimiento de Melchor, Gaspar y Baltasar. Buen número de infantes, a pesar de la tierra misiva que han cursado a los tres años soberanos, en que no han hecho petición del "oro y del moro", sino, simplemente de un regalo modesto, en concordancia con su humilde condición de niños pobres, no han visto colmados sus deseos, ni mucho menos adornados sus zapaticos rotos con un insignificante objeto que les sirviera de juguete.

—Este año no han podido venir, hijos míos—explicaron a los entristecidos pequeños sus atribulados padres—¡se les agotaron los juguetes; antes de llegar a nuestra casa! Pero no es importante; en su próxima vida acudirán aquí antes que a ningún otro lugar para subsanar el lamentable agotamiento de sus regalos.

Tienen que contentarse con mirar cómo los otros se divierten. Sus ojos tristes, enturbiados por el llanto, contemplan el desfile callejero de los niños favorecidos con la dádiva de los Magos. Ellas sufren aún más que ellos.

Todas han acariciado con dulcísima ilusión la idea de ser propietarias de una muñeca "grande, grande, que cierre los ojos y que diga papá y mamá" y de un cochecito; o de un modesto juego de cocina, con sus platos y tazas de loza ordinaria y sus cacerolas de aluminio malo, con las que jugarían a "mamás". Vase su mirada, plena de melancolía, tras de los diminutos carricoches en que las otras niñas conducen, rieladamente, a sus muñequitas de cabellos rubios y vestidos de colorines agudos.

Por otra parte, existen entre la pléyade infantil los que, aun teniendo juguetes más o menos costosos, mejores o peores, sienten envidia hacia todos los cochivaches de los demás. Se imaginan que son mejores que los suyos. Y también los que, por el contrario, miran atentos a los otros y a sus juguetes, despreciándolos, no dándose importancia, pregoneando con sus desenvueltos ademanes que no hay regalo de Reyes que se pueda parangonar con los que ellos transportan; con los orgullosos.

Así vemos cómo hay pequeños que, conduciendo de su manita un carruaje cualquiera, velven la vista codiciosa, a mirar los cochecitos que arrastran los demás, pensando o diciendo en alta voz a sus ínamas:

—¡A mí me gusta más el de ese chico. ¡Yo quería ése!

Y otros que, vean lo que vean, así sea una verdadera maravilla y materia juguetera, dicen a sus madres o a los amigos que los acompañan:

—¡Eso es una birria! ¡Vaya una porquería! El mío es mucho mejor... ¡Si tiene las ruedas torcidas!

E inventan mil dieteros por el esdicho con ánimo de dejar oien sentada su argumentación de que lo suyo es lo mejor.

Es, en verdad, un espectáculo divertido este de observar a los niños paseando con sus juguetes. Hasta nos pueden enseñar algo. Por lo pronto, las niñas, a administrar delicadamente sembrar cariño, pues todas lo desechan con largueza al tratar con sus "Peponas".

Dejemos, por tanto, ya la pluma y vamos por los paseos, donde contemplaremos de nuevo a los pequeños. A sentimos un poco niños entre tantos niños, a gozar de sus ingenuidades, olvidando por unos momentos que nos encontramos en un mundo donde hay que luchar por la vida, en un lugar muy distinto al en que se desenvuelve la inocente fantasía de los infantes. ¡Adentrémonos en el halagüeño reino de la infancia y soñemos durante un instante que también somos pequeños!

MARIANO MORENO

## Carnet político

### Euzko-Etxea de Tafalla

Se convoca a Junta general ordinaria que se celebrará en el local social el día 20 del presente y hora de las catorce treinta en primera convocatoria, celebrándose en segunda a las quince, en caso de no reunirse mayoría para la primera.

El orden del día será el señalado en el artículo 38 del Reglamento, que dice así:

Primero.—Se dará lectura del acta de la última Junta General.

Segundo.—Se leerá y aprobará en su caso la Memoria presentada por la Junta Directiva.

Tercero.—Lectura y aprobación de cuentas.

Cuarto.—Se discutirán y resolverán los demás asuntos que presente la Junta Directiva a la consideración de la Asamblea.

Quinto.—Discusión y acuerdo de cuantos asuntos hayan sido presentados por los socios, mediante escrito entregado a cualquier miembro de la Junta Directiva con una antelación de 48 horas.

Sexto.—Ruegos y preguntas, que no den lugar a la adopción de resolución alguna, en Junta general.

Séptimo.—Renovación de cargos de la Directiva, que reglamentariamente deban proveerse.

Corresponde cesar en sus cargos en este ejercicio a los señores presidente, tesorero y un vocal.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Aceros, Hierros, Carbones, Ferreteria Bombas, Talleres de construcción, Motores "Otto Deutz", Maquinaria de panadería. Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a Marrodán y Rezola, S.L.-Apartado, 2- Logroño